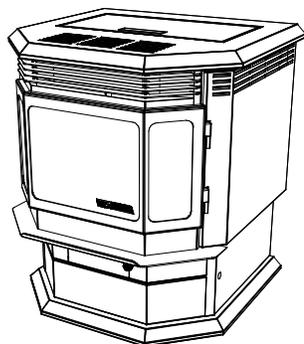


QUADRA-FIRE®

POÈLE À GRANULÉS CLASSIC BAY 1200

Manuel du propriétaire Installation et utilisation

Modèle :
CB1200M-MBK



Testé et homologué par
 Portland Oregon, USA
C US
OMNI-Test Laboratories, Inc.

member of

Pellet Fuels Institute
www.pelletheat.org

AVIS

NE PAS JETER CE MANUEL



- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



AVERTISSEMENT



Veillez lire entièrement ce manuel avant l'installation et l'utilisation de ce chauffage d'ambiance à granulés. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne chauffez pas excessivement – Si des pièces extérieures deviennent rouges, le chauffage est excessif. Diminuez le débit d'alimentation. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables. Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

AVERTISSEMENT

Testé et approuvé seulement pour les combustibles suivants : granulés de bois et maïs égrené. L'utilisation d'autres types de combustibles entraîne l'annulation de la garantie.

AVERTISSEMENT

- Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.
- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
 - Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre
- Éloignez les enfants
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

REMARQUE

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre concessionnaire ou visitez www.quadrafire.com

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre détaillant ou visiter www.quadrafire.com

Félicitations



et bienvenue chez Quadra-Fire !

Hearth & Home Technologies vous invite à profiter de sa longue tradition d'excellence ! En choisissant un appareil Quadra-Fire, vous avez l'assurance de bénéficier d'un produit de qualité, durable et performant.

Notre engagement en ce sens commence par l'étude de marché que nous avons menée auprès de nombreux clients en vue de mieux cerner leurs besoins et de mieux y répondre. Notre équipe de recherche et de développement utilise ensuite la technologie la plus avancée pour assurer le fonctionnement optimum de

nos poêles, foyers encastrés et foyers. Notre savoir-faire reste cependant bien ancré dans la tradition artisanale. Chaque unité est fabriquée méticuleusement ; les surfaces sont finies à la main pour un plaisir esthétique de longue durée. Notre promesse de qualité est garantie par notre contrôle de qualité de la conception à la fabrication, et à l'expédition.

Nous vous souhaitons à vous et à votre famille de profiter pendant de nombreuses années de la chaleur et du confort de l'âtre de votre appareil. Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Quadra-Fire.

REMARQUE : Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

EMPLACEMENT DE L'EXEMPLE DE NUMÉRO DE SÉRIE / ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ :

Derrière le rideau latéral de gauche à l'extérieur du mur de la trémie.



CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. Operate this unit with fuel hopper lid closed. Failure to do so may result in emissions products' combustion from the hopper under certain conditions. Maintain hopper seal in good condition. Do not over fill the hopper.

ATTENTION: CHAUD LORS DE L'OPÉRATION. NE PAS TOUCHER. GARDEZ LES ENFANTS ET LES VÊTEMENTS LOIN DE L'ESPACE DÉSIGNÉ DE L'INSTALLATION. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. VOIR L'ÉTIQUETTE ET LES INSTRUCTIONS. Opérez cet appareil avec le couvercle de la trémie fermé. Le défaut de ne pas suivre les instructions peut résulter, sous certaines conditions, en une combustion des émissions des produits venant de la trémie. Ne pas remplir la trémie trop pleine.



Report / Rapport
061-S-21-4



CB 1200 Pellet Stove

SERIAL NO. / NUMÉRO DE SÉRIE
007070

Listed Solid Fuel Room Heater/Pellet Type Insert. Also suitable for Mobile Home Installation. This appliance has been tested and listed for use in Manufactured Homes in accordance with OAR 814-23-900 through 814-23-909.

Appareil de chauffage inséré de combustible solide / poêle de bouillettes. Accepté dans l'installation dans les maisons mobiles. Cet appareil a été testé et enregistré pour l'usage dans les Maisons Mobiles en accord avec OAR 814-23-900 jusqu'à 814-23-909.

Tested to: ASTM E1509-95, ULC S627-M93, ULC/ORD-C-1482-M1990 Room Heating Pellet Burning Type, (UM) 84-HUD FOR USE ONLY WITH PELLETIZED WOOD OR SHELLLED FIELD CORN FUEL.

Testé à: ASTM #1509-95, ULC S627-M93, ULC/ORD-C 1482-M1990 Room Heating, Pellet Burning Type, (UM) 84-HUD POUR USAGE AVEC LES BOULETTES DE BOIS OU DE COMBUSTIBLE DE MAÏS ÉCOSSÉ DES CHAMPS.

Input Rating: 50,700 Btu/s/hr
Puissance de Rendement: 50,700 Btu/s/hr

Électrique: 115 VAC, 60 Hz, Débit 4.6 Amps, Courir 1.6 Amps
Puissance Électrique: 115 VAC, 60 Hz, Débit 4.6 Amps, Courir 1.6 Amps

Route power cord away from unit. Do not route cord under or in front of appliance.

DANGER: Il y a un risque de décharge électrique. Déconnectez le fil électrique de la prise de contact avant le service.

DANGER: Risk of electrical shock. Disconnect power supply before servicing. Replace glass only with 5mm ceramic available from your dealer. To start, set thermostat above room temperature, the stove will light automatically. To shutdown, set thermostat to below room temperature. For further instruction refer to owner's manual. Keep viewing and ash removal doors tightly closed during operation.

Remplacez la vitre seulement avec une vitre céramique de 5 mm disponible chez votre fournisseur. Pour allumer, monter la température du thermostat au-dessus de la température de la pièce, le poêle s'allumera automatiquement. Pour éteindre, descendre la température du thermostat en dessous de la température de la pièce. Pour des instructions supplémentaires, référez-vous au manuel du propriétaire. Gardez la porte d'ouverture et la porte des cendres fermées hermétiquement durant l'opération.

PREVENT HOUSE FIRES

PRÉVENTION DES FEUX DE MAISON

Install and use only in accordance with manufacturer's installation and operating instructions. Contact local building or fire officials about restrictions and inspection in your area.

Installez et utilisez en accord avec les instructions d'installation et d'opération du fabricant. Contactez le bureau des incendies au sujet des restrictions et des inspections d'installation dans votre région.

WARNING - FOR MOBILE HOMES: Do not install appliance in a sleeping room. An outside combustion air inlet must be provided. The structural integrity of the mobile home floor, ceiling and walls must be maintained.

AVIS - Pour Les Maisons Mobiles: Ne pas installer dans une chambre à coucher. Un tuyau pour l'air de combustion doit être installé et ne doit pas être obstrué lorsque l'appareil est en usage. La structure intégrale du plancher, du plafond et des murs de la maison mobile doit être maintenue intacte.

Refer to manufacturer's instructions and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling. Inspect and clean vent system frequently in accordance with manufacturer's instructions.

Référez-vous aux instructions du fabricant et des codes locaux pour les précautions requises pour passer une cheminée à travers un mur ou un plafond combustibles, et les compensations maximums.

DO NOT CONNECT THIS UNIT TO A CHIMNEY SERVING ANOTHER APPLIANCE.

Inspez et nettoyez la cheminée fréquemment. Ne pas connecter cet appareil à une cheminée servant un autre appareil.

Use a 3" or 4" diameter type "L" or "PL" venting system.

Utilisez système de ventilation "L" ou "PL" diamètre 76mm ou 102mm.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS / ESPACES LIBRES MINIMUM DE MATERIAUX COMBUSTIBLES:

Note 1: In residential installations, when using Parts 811-0580 (3" - 3" Top Vent Adapter) and 811-3570 (3" - 6" Top Vent Adapter Collar) 24 gauge 6" single wall flue connector must be used.

Note 2: Dans les installations résidentielles, lorsque les pièces 811-0580 (dessus de l'adaptateur de ventilation 3" - 3") et 811-3570 (collier de l'adaptateur de ventilation 3" - 6") utilisent un tuyau connecteur de 6" pour mur simple de calibre 24 peut être utilisé.

Note 3: In manufactured home installation when using Part 811-0580, (3" - 3" Top Vent Adapter) and 811-3570 (3" - 6" Top Vent Adapter Collar) use listed double wall flue connector. An Outside Air Kit (Part 811-0872 Rear or 811-0872 Front) must be used with manufactured home installation.

Note 4: Pour l'installation dans les maisons préfabriquées, lorsque les pièces 811-0580 (dessus de l'adaptateur de ventilation 3" - 3") et 811-3570 (collier de l'adaptateur de ventilation 3" - 6"), utilisez un tuyau connecteur enregistré pour mur double. Un assemblage d'air extérieur (pièce 811-0872 arrière ou 811-0870 la plancher), doit être utilisé pour l'installation dans les maisons préfabriquées.

A	Back Wall to Unit / Mur Arrière du poêle	27/51mm
B	Side Wall to Cast Top / Mur De Côté du haut	67/152mm
CORNER INSTALLATION / INSTALLATION DU COIN :		
C	Side Wall / Mur De Côté	27/51mm
VERTICAL ADAPTER KIT INSTALLATION: UN ASSEMBLAGE POUR ADAPTEUR POUR INSTALLATION VERTICALE:		
D	Back Wall to Flue Pipe / Mur Arrière tuyau rigide	37/76mm
B	Side Wall to Cast Top / Mur De Côté du haut	67/152mm
CORNER INSTALLATION WITH VERTICAL ADAPTER KIT: INSTALLATION DU COIN AVEC UN ASSEMBLAGE D'ADAPTEUR VERTICAL:		
E	Side Wall / Mur De Côté	27/51mm
ALCOVE INSTALLATION / INSTALLATION DE L'ALCÔVE:		
Max. Alcove Depth: / La profondeur maximum de l'alcôve		367/914mm
A	Back Wall to stove / Mur Arrière du poêle	27/51mm
B	Side Wall to Cast Top / Mur De Côté du haut	67/152mm
C	Unit corner to diagonal wall / Du Poêle du coin du mur diagonal	2" (51mm)
F	Top of Unit to Combustibles / Du Poêle du haut combustibles	12.5/318mm
Alcove vertical installation / Installation verticale de l'alcôve		
D	Back Wall to Flue Pipe / Mur Arrière tuyau rigide	37/76mm

G = 27/51mm
H = 27/51mm
I = 67/152mm

FLOOR PROTECTION / PROTECTION DU SOL
*Non-combustible floor protection must extend beneath the flue pipe when installed with horizontal venting or under the Top Vent Adapter with vertical installation.
RECOMMENDED IN USA; REQUIRED IN CANADA
Floor protection must be noncombustible material, extending beneath heater and to the front/sides/rear as indicated. Measure front distance (I) from the surface of the glass door.

This wood heater needs periodic inspection and repair for proper operation. Consult the owner's manual for further information. It is against federal regulations to operate this wood heater in a manner inconsistent with the operating instructions in the owner's manual.

Mfg by/Fabrique par:
HEARTH & HOME TECHNOLOGIES
1445 North Highway
Coville, WA 99114

*Un protecteur incombustible de plancher doit s'étendre sous le conduit de cheminée pour une installation de ventilation horizontale ou sous un adaptateur de ventilation de dessus pour une installation verticale. **ÉTATS-UNIS - RECOMMANDÉ; CANADA - REQUIERT**
Le poêle doit être placé sur une assise non combustible s'étendant tout autour de lui, comme les schémas l'indiquent. Mesurez la distance du devant (I) de la surface de la porte vitrée.

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2015 particulate emission standards at 1.1 g/hr EPA Method 28 and G. Not approved for sale after May 15, 2020.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE

MADE IN CHINA / FAIT AUX CHINE

7014-079H

Numéro du test de laboratoire et du rapport

Numéro de série

Modèle

Date de fabrication

Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des pratiques pouvant endommager le foyer ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

Section 1 : Homologations et codes approuvés

- A. Certification de l'appareil..... 4
- B. Approuvé pour les maisons mobiles..... 4
- C. Spécifications de la porte vitrée 4
- D. Spécifications électriques 4
- E. Puissance calorifique et rendement..... 4

Section 2 : Pour commencer

- A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement 5
- B. Déterminer l'emplacement de votre appareil et cheminée 6
- C. Emplacement du thermostat..... 6
- D. Tirage 6
- E. Pression négative 6
- F. Sécurité incendie 7
- G. Outils et fournitures nécessaires..... 7
- H. Inspection de l'appareil et des composants..... 7

SECTION 3 : Dimensions et dégagements

- A. Dimensions de l'appareil..... 8
- B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables 9
- C. Exigences relatives à l'âtre..... 10

SECTION 4 : Informations relatives aux conduits d'évacuation

- A.. Exigences applicables à l'extrémité du conduit d'évacuation 11
- B. Raccordement de la cheminée et du conduit d'évacuation des gaz..... 12
- C. Exigences d'extrémité de conduit d'évacuation..... 12
- D. Longueur équivalente du conduit en mètre (pieds) 13
- E. Graphique de sélection des conduits 13

SECTION 5 : Systèmes de conduits d'échappement des gaz

- A. Alcôve14 14
- B. Conduit traversant le mur 15
- C. Vertical 16
- D. Traversant le mur, avec tronçon vertical à l'extérieur 16
- E. Vertical - Interne 16
- F. Maçonnerie..... 17
- G. Autre type de maçonnerie 17

SECTION 6 : Maison mobile 18

Section 7 : Installation de l'appareil

- A. Kit de prise d'air extérieur, Arrière & sol 19
- B. Adaptateur supérieur de ventilation 20
- C. Départ fumées arrière et adaptateur départ fumées arrière – départ fumées dessus..... 20
- D. Ensemble de briques 21
- E. Ferrure de fixation 21
- F. Disposition des bûches..... 22
- G. Montage de grille..... 22
- H. Installation de Logo 22
- I. Installation de porte 23
- J. Installation du thermostat..... 23

Section 8 : Instructions d'utilisation

- A. Taille et matériau du combustible 25
- B. Informations de fonctionnement générales 25
- C. Avant votre premier feu 26
- D. Allumage de votre premier feu..... 26
- E. Caractéristiques du feu 26
- F. Réglage du débit d'alimentation 26
- G. Cycles d'allumage..... 27
- H. Questions souvent posées..... 27

Section 9 : Dépannage..... 28-30

Section 10 : Entretien et réparation de l'appareil

- A. Procédure correcte d'arrêt..... 31
- B. Tableau de maintenance simplifiée 31
- C. Opérations d'entretien et de nettoyage..... 31-34
- D. Maintenance en cas d'utilisation d'un combustible à teneur en cendres élevée.... 35
- E. Remplacement du ventilateur 35-36
- F. Démontage du déflecteur 36
- G. Remplacement de l'allumeur..... 36
- H. Remplacement de la vitre..... 37

Section 11 : Informations de référence

- A. Fonctions & Emplacements des composants..... 38-39
- B. Emplacements des composants (Dessins) 40
- C. Vues éclatées 41
- D. Pièces de rechange et accessoires..... 42-47
- E. Police de garantie 48-49
- F. Coordonnées..... 52

1

Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil

Modèle	CB1200 poêle à granulés
Laboratoire	OMNI Test Laboratories, Inc.
Rapport n°	061-S-21-4
Type	Chauffage d'ambiance à combustible solide/type de combustible à granulés
Normes	Type de combustible de chauffage d'ambiance à granulés ASTM E1509-04, ULC S627-M93 et ULC/ORD-C1482-M1990 et (UM) 84-HUD, pouvant être installé dans les maisons mobiles
Liste de la province	Colorado, listé 13/09/05

REMARQUE : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous à la norme **ASTM E1509-95, ULC S627-M93, ULC/ORD-C-1482-M1990, (UM) 84-HUD.**

Ce système de chauffage à granulés Quadra-Fire Classic Bay 1200 respecte les limites d'émission de l'Agence pour la protection environnementale concernant les chauffages à granulés vendus après le 15 mai 2015.

Ce chauffage à granulés nécessite des inspections ou réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser de chauffage à granulés selon les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

B. Puissance calorifique et rendement

N° de certification EPA :	955-14
EPA, Émissions certifiées :	1,1 g/h
*PCI, Efficacité testée :	S.O.
**PCS, Efficacité testée :	S.O.
***EPA, Sortie en BTU :	de 13 500 à 37 600 / hr.
****Entrée en BTU :	18 500 à 51 600 / hr.
Taille du conduit :	« L » ou « PL » de 7,6 ou 10,2 cm (3 ou 4 po)
Capacité de la trémie :	34 kg (80 lb)
Combustible	Granulés en bois
* Une efficacité PCI moyenne pondérée est calculée avec les données obtenues pendant les tests d'émission de l'EPA.	
**Une efficacité PCS moyenne pondérée est calculée avec les données obtenues pendant les tests d'émission de l'EPA.	
***Plage d'émission de BTU basée sur l'efficacité par défaut de l'EPA et les taux de combustion des résultats bas et élevés des tests EPA.	
****Basé sur le taux d'alimentation maximal par heure, multipliée par environ 8 600 BTU, ce qui représente la moyenne en BTU de 0,5 kg (1 lb) de granulés.	

C. Approuvé pour les maisons mobiles

Ce poêle peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieur ait été installée.

La structure du sol et des parois de la maison mobile ne doit pas être affaiblie par l'installation du foyer.

Le foyer doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seule une conduite d'évacuation classe « L » ou « PL » listée pour combustibles à granulés doit être utilisée.

On doit installer un kit de prise d'air extérieur Quadra-Fire pour toute utilisation dans une maison mobile. Le kit de prise d'air extérieur doit être commandé séparément.

Remarque : Le foyer peut également être installé dans un atelier.

D. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

E. Spécifications électriques

115 V c.a., 60 Hz, 4,1 A au démarrage, 1,1 A pendant le fonctionnement.

REMARQUE : Certains systèmes de batterie de secours ou générateurs peuvent être incompatibles avec le microprocesseur de cet appareil. Veuillez consulter le fabricant d'alimentation électrique pour des systèmes compatibles.

AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie et la liste des prestations de service en cas de non-respect des conditions précitées.

NE PAS :

- Installer ou utiliser un appareil endommagé
- Modifier l'appareil
- Ignorer les instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Utiliser l'appareil sans que tous les composants soient installés
- Surchauffer
- Installer des composants qui n'ont pas été approuvés par Hearth & Home Technologies
- Installer des pièces ou composants qui ne sont pas répertoriés ou approuvés.

Une mauvaise installation, réglage, modification ou entretien peut causer des blessures ou des dommages à la propriété.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et leurs prix.

Quadra-Fire est une marque déposée de Hearth & Home Technologies.

2

Pour commencer

A. Considérations relatives à la conception, l'installation et l'emplacement

1. Emplacement de l'appareil

AVIS : Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez la société d'assurance, les responsables des codes de construction locaux, les pompiers ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Il est recommandé de préparer un schéma d'installation avant de commencer les travaux, en utilisant des dimensions exactes pour les dégagements et les zones de protection du sol.

Tenir compte de :

- La sécurité, aspect pratique, zone de passage
- Placement de la cheminée et du carneau.
- Si vous n'utilisez aucune cheminée existante, placez l'appareil à un endroit où vous pourrez installer une cheminée homologuée qui traversera le plafond et le toit.
- L'installation du kit de prise d'air extérieur optionnel affectera l'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation.

Comme les gaz de combustion des granulés peuvent contenir des cendres, de la suie ou des étincelles, tenez compte de ce qui suit :

- L'emplacement des fenêtres
- L'emplacement des prises d'air
- L'emplacement du climatiseur
- L'emplacement du surplomb, des avant-toits, des auvents, des murs adjacents
- L'aménagement paysager, la végétation

Quand vous sélectionnez l'emplacement du conduit de fumée et son débouché, placez-le au-dessus du faîte du toit, lorsque possible.

Avertissement ! Danger d'incendie Les pièces endommagées risquent de compromettre un fonctionnement sécuritaire. N'installez AUCUN composant endommagé, incomplet ou de substitution.

ATTENTION ! Si vous brûlez du maïs égrené, vous devez utiliser des conduits d'évacuation spécialement conçus pour ce type de combustible pour éviter leur corrosion ou dégradation. Suivez les instructions du fabricant du conduit.

AVIS : Placer l'appareil dans un endroit où peuvent survenir de considérables mouvements d'air peut provoquer la propagation intermittente de fumée de l'appareil. Ne pas situer l'appareil près de :

- Portes fréquemment ouvertes
- Sorties ou retours de chauffage central

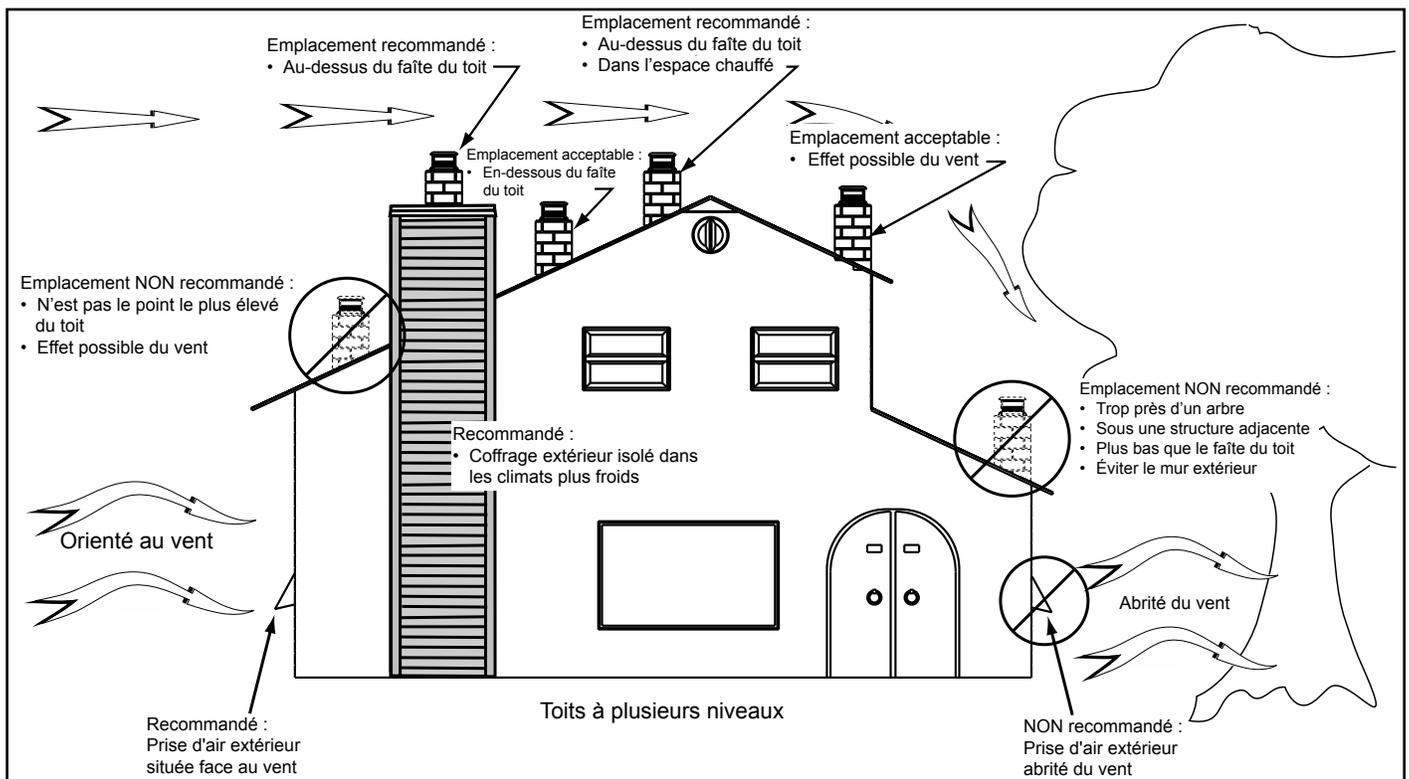


Figure 5.1

B. Déterminer l'emplacement de votre appareil & cheminée

L'emplacement choisi pour l'appareil et la cheminée aura une influence sur leurs performances.

- Installez en traversant l'espace d'air chaud à l'intérieur du bâtiment. Cela permet d'améliorer le tirage, surtout pendant l'allumage et l'extinction du feu.
- Traversez le toit dans sa partie la plus haute. Cela minimise l'effet du vent.
- Placez l'extrémité de l'abat-vent loin des arbres, structures adjacentes, lignes de toit irrégulières et autres obstacles.
- Utilisez au minimum les dévoiements de cheminée.
- Tenez compte de l'emplacement de l'appareil par rapport au sol et au plafond ainsi qu'aux solives du grenier.
- Tenez compte des exigences d'extrémité à la **Page 11**.



AVERTISSEMENT

- NE BRANCHEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.
- NE BRANCHEZ À AUCUN CONDUIT OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.
- Les gaz de combustion risquent d'envahir la maison.

C. Emplacement du thermostat

L'emplacement du thermostat peut affecter le fonctionnement de l'appareil. Lorsque le thermostat est situé près du poêle, il peut s'avérer nécessaire de le régler à une température légèrement supérieure à la normale pour que le reste de la maison soit confortablement chauffé. Si le thermostat est dans une pièce adjacente ou à un autre étage, vous constaterez qu'il fait plus chaud près du poêle.

D. Tirage

Le tirage est la différence de pression nécessaire à la bonne évacuation des appareils. Quand le tirage d'un appareil est bon, tous les produits de combustion sortent de la maison par la cheminée.

Quelques considérations pour obtenir un bon tirage :

- Éviter une pression négative
- Emplacement de l'appareil et de la cheminée

AVIS : *Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité si la cheminée fonctionne mal pour les raisons suivantes :*

- *Mauvais tirage en raison des conditions ambiantes*
- *Courants descendants*
- *Étanchéité de la structure*
- *Appareils de ventilation mécanique*

E. Pression négative

AVERTISSEMENT ! Risque d'asphyxie ! Une pression négative peut causer une propagation de la fumée et de la suie.

Si le volume d'arrivée d'air est insuffisant pour permettre le bon fonctionnement de l'appareil, la pression devient négative. La fumée peut être plus épaisse aux étages inférieurs de la maison.

Les causes incluent :

- Ventilateurs d'évacuation (cuisine, salle de bain, etc.)
- Hottes d'aspiration pour cuisinières
- Besoins en air de combustion des chaudières, chauffe-eaux et autres appareils de chauffage
- Sèche-linges
- Emplacement des conduits de retour d'air à la chaudière ou au système de climatisation.
- Mauvais fonctionnement du système de traitement d'air CVC
- Fuites d'air à l'étage supérieur telles que :
 - Éclairage encastré
 - Trappe d'accès au grenier
 - Fuites du conduit

Pour minimiser les effets d'une pression d'air négative :

- Installez la prise d'air extérieur en l'orientant face au vent dominant soufflant pendant la saison de chauffage
- Assurez un débit d'air extérieur suffisant pour satisfaire les besoins de tous les appareils de combustion et de l'équipement d'évacuation des gaz
- Contrôlez que la chaudière et les conduits de retour d'air ne sont pas situés à proximité immédiate de l'appareil.
- Évitez d'installer l'appareil près des portes, couloirs ou petits espaces isolés
- L'éclairage encastré doit être de conception étanche
- Les trappes d'accès au grenier doivent être protégées contre les intempéries ou scellées
- Les systèmes de conduits et les joints du traitement de l'air installés dans le grenier doivent être scellés au ruban.



AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.

- N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu et compris le mode d'emploi.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer un incendie.



F. Sécurité incendie

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, prenez sérieusement en considération ce qui suit :

- Installez au minimum un détecteur de fumée à chaque étage de la maison.
- Les détecteurs de fumée doivent être placés loin de l'appareil et près des chambres à coucher.
- Suivez les instructions du fabricant du détecteur de fumée pour l'emplacement et l'installation et effectuez un entretien régulier.
- Un détecteur de CO doit être installé dans la même pièce que l'appareil.
- Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies.
- Si la trémie s'enflamme :
 - Évacuez immédiatement de la maison.
 - Avisez les pompiers.

G. Outils et fournitures nécessaires

Outils et matériaux généralement nécessaires pendant l'installation, sauf lors de l'installation dans un foyer en maçonnerie existant :	
Une scie égoïne	Des lunettes protectrices
Pinces multiprises à crémaillère	Équerre de charpentier
Un marteau	Une perceuse électrique et des mèches 6 mm (1/4 po)
Un tournevis Phillips	Des vis auto-taraudeuses de 6 mm (1/4 po)
Un ruban à mesurer	<u>Vous pourriez également avoir besoin de :</u>
Un fil à plomb	Sangles pour soutenir le conduit d'évacuation
Un niveau	Peinture pour conduits d'évacuation des gaz
Matériel de charpente	
Du mastic haute température	
Des gants	

H. Inspection de l'appareil et des composants et liste de vérification avant combustion



AVERTISSEMENT

Inspecter l'appareil et ses composants pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement du poêle.

- Ne PAS installer des composants endommagés.
- Ne PAS installer des composants incomplets.
- Ne PAS substituer des composants.

Informez le détaillant si des pièces sont endommagées.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'unité).
- Ne surchauffez PAS.

Ou toute autre action qui risque de créer un danger d'incendie.

1.		Placez l'appareil à un endroit proche de l'emplacement final et suivez les procédures ci-dessous :
2.		Ouvrez l'appareil et enlevez toutes les pièces emballées placées à l'intérieur. Inspectez toutes les pièces et la vitre pour vérifier qu'elles n'ont pas été endommagées. Contactez votre concessionnaire si c'est le cas.
3.		Vous avez lu et compris tous les avertissements de sécurité.
4.		Vous avez lu le manuel du propriétaire.
5.		Les exigences de protection du sol ont été respectées.
6.		Le système d'évacuation des gaz a été correctement installé.
7.		Les dégagements de l'appareil et de la cheminée par rapport aux matériaux inflammables sont adéquats.
8.		La cheminée en maçonnerie a été inspectée par un technicien et elle est propre, ou la cheminée métallique préfabriquée a été installée selon les instructions du fabricant et les dégagements sont corrects.
9.		La cheminée a la hauteur minimum exigée.
10.		Toutes les étiquettes ont été enlevées de la porte vitrée.
11.		Les surfaces plaquées ont été essuyées, le cas échéant.
12.		Le thermostat ou la commande à distance a été installée.
13.		Une prise de courant existe à proximité.

3 Dimensions et dégagements

A. Dimensions de l'appareil

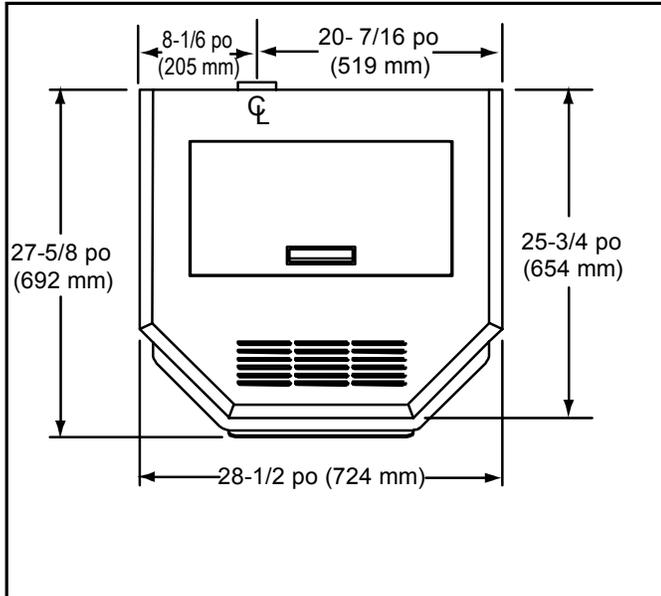


Figure 8.1 – Vue de dessus

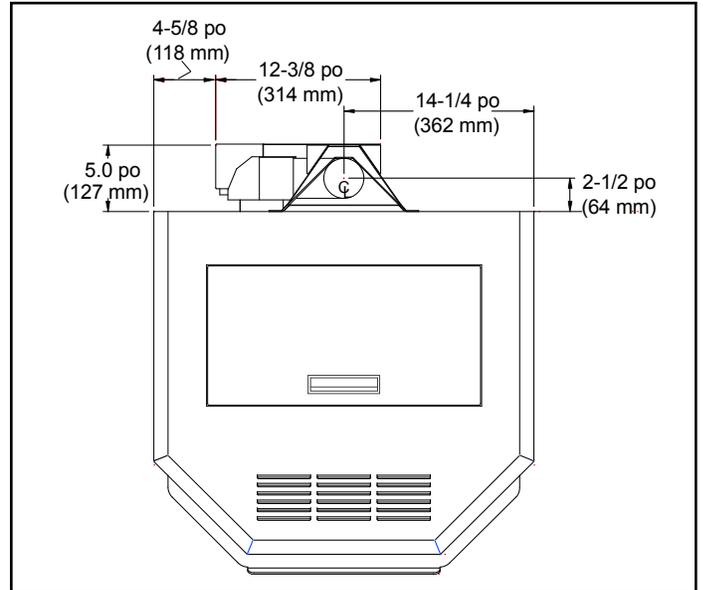


Figure 8.2 – Vue de dessus avec adaptateur supérieur de ventilation

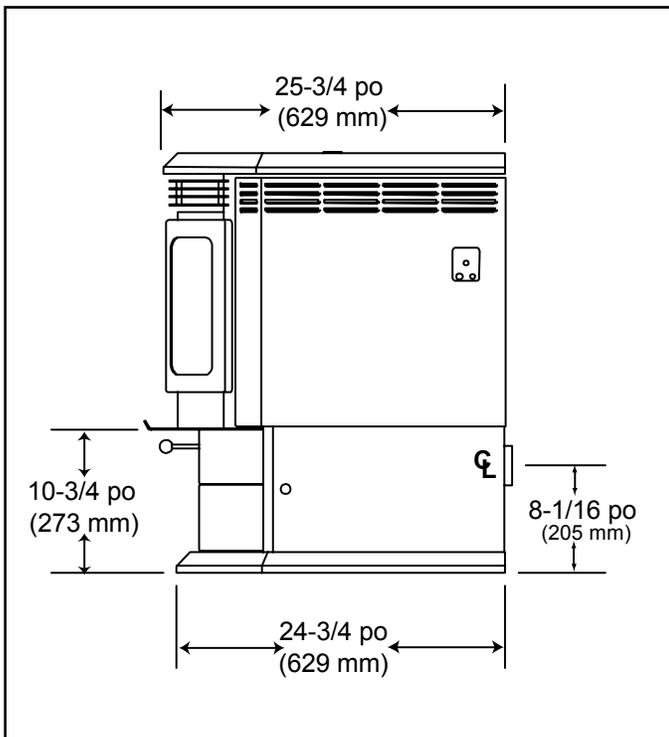


Figure 8.3 – Vue latérale

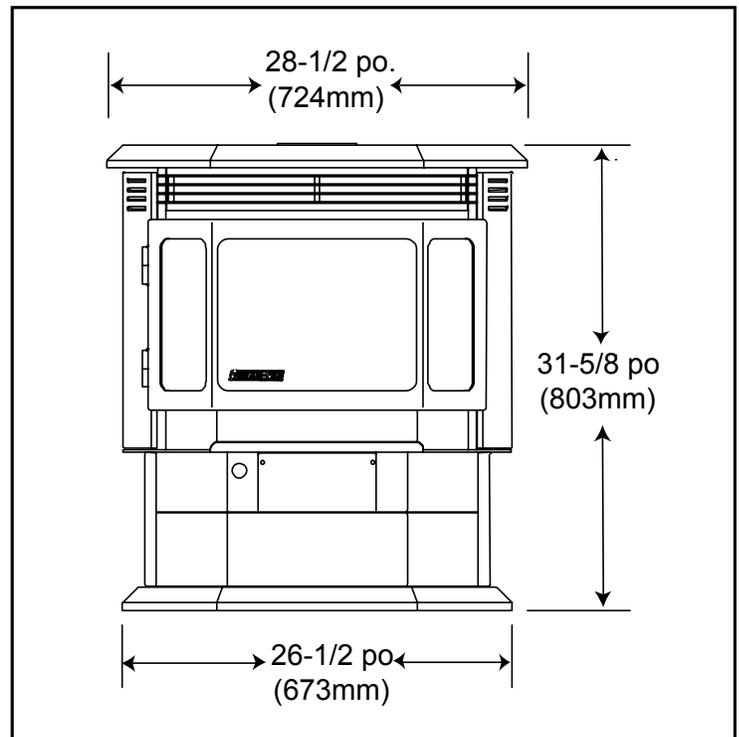
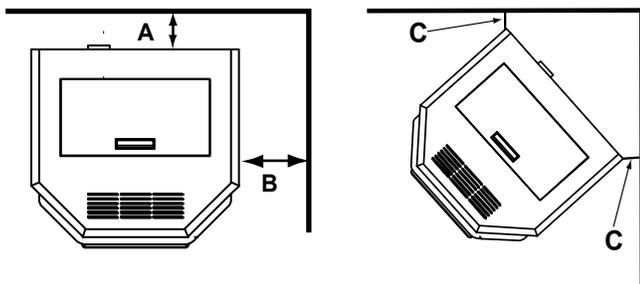


Figure 8.4 – Vue frontale

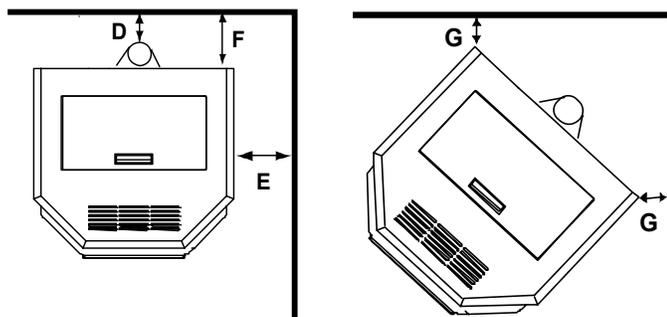
B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables (UL et ULC)



Perpendiculairement au mur arrière		Pouces	Millimètres
A	Entre le mur arrière et l'appareil	2	51
B	Entre le mur latéral et l'appareil	6	152

Installation dans un coin		Pouces	Millimètres
C	Entre les murs et l'appareil	2	51

Installations avec :
Adaptateur supérieur de ventilation de 7,6 à 7,6 cm (3 à 3 po) et un ensemble de l'adaptateur déporté de 7,6 à 15 cm (3 à 6 po)



Installation verticale		Pouces	Millimètres
D	Entre le mur arrière et le conduit de cheminée	3	76
E	Entre le mur latéral et le dessus	6	152
F	Entre le mur arrière et l'appareil	7,5	191

Installation dans un coin		Pouces	Millimètres
G	Entre les murs et l'appareil	2	51

Installation dans une alcôve	Pouces	Millimètres
Hauteur minimum de l'alcôve	44	1117
Largeur minimum de l'alcôve	40-1/2	1029
Profondeur maximum de l'alcôve	36	915
Minimum pour le mur latéral de l'alcôve	6	152
Entre le dessus de l'unité et les matériaux combustibles	12-1/2	318



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
 Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux combustibles.
 Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.

REMARQUE :

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

C. Exigences relatives au socle de l'âtre (UL et ULC)

Protégez le sol sous et autour de l'appareil comme indiqué, avec un matériau incombustible. Mesurez la distance « M » depuis de la porte vitrée.

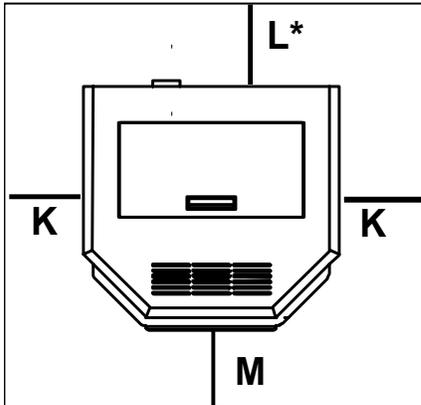


Figure 10.1

Exigences relatives au socle de l'âtre		Pouces	Millimètres
K	Côtés	2	51
L*	Arrière	2	51
M	Avant	6	152

*Exception pour les installations « L » horizontales :

INSTALLATIONS AUX ÉTATS-UNIS : Il est recommandé de protéger le sol avec un matériau incombustible sous le conduit de cheminée (ventilation horizontale) ou sous l'adaptateur supérieur de ventilation (installation verticale).

INSTALLATIONS AU CANADA : Il est **nécessaire** de protéger le sol avec un matériau incombustible sous le conduit de cheminée (ventilation horizontale) ou sous l'adaptateur supérieur de ventilation (installation verticale).

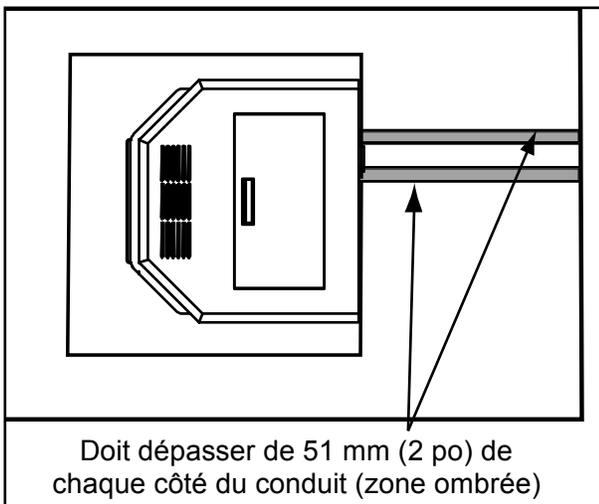


Figure 10.2

4 Informations relatives au conduit d'évacuation des gaz

A. Exigences minimum concernant l'extrémité du conduit d'évacuation des gaz

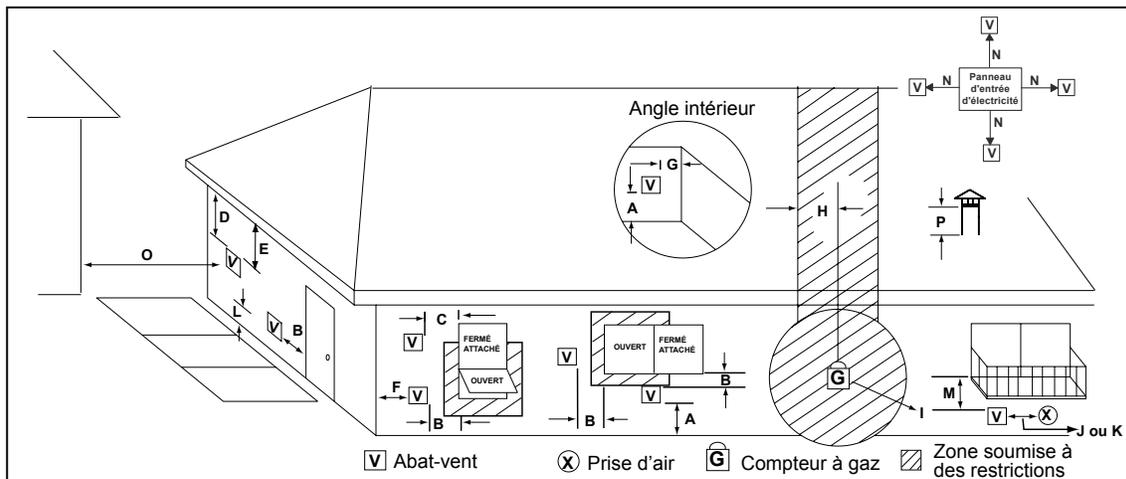


Figure 11.1

Tous les dégagements minimum correspondent à une installation avec prise d'air extérieur, sauf indication contraire figurant au tableau ci-dessous.

A	30,5 cm (12 po)	Au-dessus du niveau définitif du sol (la surface du sol doit être en matériau incombustible)
B	30,5 cm (12 po) 122 cm (48 po) sans prise d'air extérieur	Ouvrir la porte ou la fenêtre : en dessous ou sur le côté
B	30,5 cm (12 po)	Ouvrir la porte ou la fenêtre : au-dessus
C	15 cm (6 po)	Fenêtre fermée en permanence : au-dessus, dessous ou sur le côté
D	46 cm (18 po) 91 cm (36 po) sans prise d'air extérieur	Dégagement vertical par rapport à l'avant-toit ventilé situé au-dessus du terminal à une distance horizontale maximum de 60 cm (2 pi) de la ligne médiane du terminal.
E	30,5 cm (12 po)	Dégagement par rapport au à l'avant-toit non ventilé
F	30,5 cm (12 po)	Dégagement par rapport à l'angle extérieur
G	30,5 cm (12 po)	Dégagement par rapport à l'angle intérieur
H	91 cm (36 po)	Mesuré au-dessus du compteur à gaz/régulateur, depuis l'axe horizontal du régulateur
I	91 cm (36 po) États-Unis 183 cm (72 po) Canada	Dégagement par rapport à la sortie du régulateur du conduit d'évacuation des gaz
J	30,5 cm (12 po) 122 cm (48 po) sans prise d'air extérieur	Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique du bâtiment ou l'entrée d'air de combustion d'un autre appareil
K	305 cm (10 pi) horizontalement 91 cm (3 pi) verticalement	Dégagement par rapport à une source d'air mécanique
L	213 cm (7 pi)	Au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située sur un terrain public
M	30,5 cm (12 po)	Sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon ouvert
N	Voir remarque voir ci-dessous*	Service électrique : au-dessus, au-dessous ou sur les côtés (sans obstruer ou gêner l'accès)
O	60 cm (24 po)	Bâtiment adjacent, clôtures et pièces dépassant de la structure
P	30,5 cm (12 po)	Dégagements au-dessus du toit pour les abat-vents verticaux.

60 cm (24 po)	Au-dessus de l'herbe, des plantes, du bois ou de tout autre matériau inflammable
30,5 cm (12 po) 91 cm (36 po) sans prise d'air extérieur	Dégagement depuis n'importe quelle prise d'air forcé d'un autre appareil
30,5 cm (12 po)	Dégagement horizontal par rapport au mur inflammable
38 cm (15 po)	Évacuation traversant directement un mur, longueur minimum du conduit horizontal
15 cm (6 po) horizontalement 30,5 cm (12 po) verticalement	Les extrémités horizontales et verticales de terminal doivent au moins sortir du mur.

AVIS :

Ne placez PAS l'extrémité du conduit d'évacuation :

- À un endroit où les gaz ou la suie évacués du conduit peuvent pénétrer dans le bâtiment ou le souiller.
- À un endroit où il peut gêner ou présenter un danger.
- Dans un endroit clos ou partiellement clos, tels qu'un abri auto, un garage, un grenier, un plafond bas, sous une véranda ou près d'un chemin.
- Dans un espace contenu ou tout autre endroit où les gaz peuvent s'accumuler, tels qu'une cage d'escalier, un passage couvert entre les bâtiments, etc.

AVIS :

L'extrémité du conduit doit être située au-dessus de la prise d'air.

- Il est recommandé d'installer au minimum 1,52 m (60 po) de conduit vertical si l'appareil est évacué directement à travers un mur. Cela permet d'obtenir un tirage naturel qui empêche à la fumée ou aux odeurs d'évacuation de pénétrer dans la maison en cas de panne de courant.
- Cela évite également que des personnes ou des buissons soient exposés à des températures élevées.
- La méthode d'évacuation des gaz la plus sûre et la meilleure est un conduit vertical traversant le toit ou au-dessus du toit.

*REMARQUE : Pour les restrictions, reportez-vous au code local de construction des bâtiments, aux pompiers ou autres autorités compétentes. Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.

B. Cheminée et raccordement du conduit d'évacuation des gaz

REMARQUE : L'évacuation des gaz de l'appareil est conçue pour une ventilation de 3 pouces. L'utilisation de 4 pouces de ventilation nécessite l'utilisation d'un conduit adaptateur d'échappement de 3 à 4 pouces, en plus de tous les autres composants de ventilation nécessaires. Ils sont vendus séparément.

1. **Cheminée et connecteur :** Utilisez un système d'évacuation des gaz « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po). Il peut être évacué verticalement ou horizontalement.
2. **Maison mobile :** Approuvé pour tous les conduits homologués pour les granulés. Si vous utilisez un kit adaptateur supérieur de ventilation vertical de 76 mm (3 po) ou un adaptateur de dévoiement supérieur de 76 à 152 mm (3 à 6 po), utilisez le raccord de conduit de cheminée homologué à double paroi. Vous devez installer un ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans les maisons préfabriquées.
3. **Résidences :** Le kit adaptateur supérieur de ventilation vertical de 76 mm (3 po) et l'adaptateur de dévoiement supérieur de 76 ou 152 mm (3 à 6 po) ont été testés pour utilisation avec un connecteur de conduit de cheminée à paroi simple de jauge 24 ou un connecteur de conduit de cheminée homologué à paroi double à une cheminée métallique homologuée de classe A, ou une cheminée de maçonnerie conforme au codes nationaux et/ou locaux du bâtiment pour les appareils à combustible solide.
4. **INSTALLEZ LE CONDUIT D'ÉVACUATION EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.**
5. Fixez le conduit d'évacuation des gaz à l'appareil avec au moins 3 vis. Fixez également tous les joints du conduit du connecteur avec au minimum 3 vis traversant chaque joint.
6. NE PAS INSTALLER DE REGISTRE DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE L'UNITÉ.
7. NE PAS BRANCHER L'UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

REMARQUE : Dans la mesure du possible, tous les conduits doivent comporter des joints soudés. Utilisez uniquement des joints de conduit en silicone pour hautes températures (260°C [500°F] minimum). Ne pas mettre de silicone à l'intérieur du tuyau.

REMARQUE : Si vous brûlez du maïs égrené, vous devez utiliser des conduits spécialement conçus pour ce type de combustible pour éviter leur corrosion ou dégradation. Suivez les instructions du fabricant du conduit.



AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.

- N'utilisez que des composants d'évacuation des gaz HOMOLOGÉS.
- AUCUN AUTRE composant d'évacuation ne doit être utilisé.

Les composants de conduit d'évacuation de substitution ou endommagés risquent de compromettre le fonctionnement de l'appareil.



AVERTISSEMENT



Les surfaces du conduit d'évacuation deviennent CHAUDES et peuvent provoquer des brûlures. Vous devrez peut-être installer des écrans ou des protections incombustibles.

C. Exigences d'extrémité de conduit d'évacuation

AVERTISSEMENT

L'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas être placée dans un endroit clos ou partiellement clos tel qu'un abri d'auto, un garage, un grenier, un passage bas, sous un balcon ou une terrasse, près d'une allée étroite, dans un endroit entièrement clôturé ou dans tout endroit où les gaz peuvent s'accumuler, tel qu'un escalier, un couloir, etc.

1. L'extrémité de l'échappement doit être située au-dessus de la prise d'air. Il est recommandé d'installer au minimum 1524 mm (60 po) de conduit vertical si l'insert est ventilé directement à travers un mur. Cela permet d'obtenir un tirage naturel qui empêche à la fumée ou aux odeurs d'évacuation de pénétrer dans la maison en cas de panne de courant. Cela évite également que des personnes ou des buissons soient exposés à des températures élevées. La méthode d'évacuation des gaz la plus sûre et la plus efficace est par ventilation verticale, à travers le toit.
2. Éloignement par rapport aux portes et fenêtres qui s'ouvrent, aux prises d'air et aux évacuations par gravité du bâtiment :
 - a. Pas moins de 1,2 m (48 po) en dessous ;
 - b. Pas moins de 1,2 m (48 po) à l'horizontale ;
 - c. Pas moins de 30,5 cm (12 po) au-dessus.
3. Éloignement par rapport aux fenêtres fermées en permanence :
 - a. Pas moins de 305 mm (12 po) au-dessous, horizontalement ou au-dessus.
4. La distance entre le bas de l'abat-vent et le sol doit être au minimum de 30,5 cm (12 po). Cela dépend des plantes avoisinantes et du type de sol. La surface du sol doit être incombustible (c.-à-d. roche, terre). Le sol ne doit pas être engazonné. La distance entre la partie inférieure de l'abat-vent et une allée publique doit être de 2134 mm (84 po) minimum.
5. L'éloignement par rapport aux matériaux inflammables doit être de 61 cm (24 po) au minimum. Cela inclut les bâtiments adjacents, les clôtures, les pièces saillantes d'une structure, le surplomb du toit, les plantes et les buissons, etc.
6. Emplacement de l'extrémité de l'abat-vent (réseau électrique de l'habitation)
 - Les dégagements latéraux doivent être égaux au dégagement minimum des angles intérieurs en vinyle.
 - Le dégagement de l'extrémité de l'abat-vent par rapport à la connexion au réseau électrique doit être égal au dégagement minimum par rapport aux avant-toits en vinyle.
 - Le dégagement de l'extrémité de l'abat-vent par rapport à la connexion au réseau électrique doit être au minimum de 30,5 cm (12 po).
 - L'emplacement de l'extrémité des conduits d'évacuation ne doit pas gêner l'accès à la connexion au réseau électrique.

D. Longueur équivalente du conduit en mètres (pieds)

Le tableau ci-dessous permet de calculer la longueur équivalente de conduit, méthode utilisée pour déterminer la taille du conduit d'évacuation à granulés. **Figure 13.1.**

⚠ AVERTISSEMENT

Une mauvaise installation, réglage, modification ou entretien peut causer des blessures ou des dommages à la propriété. Se reporter aux informations du manuel fourni avec cet appareil. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre détaillant.

Exemple de calcul d'un conduit d'évacuation arrière à 3 coudes

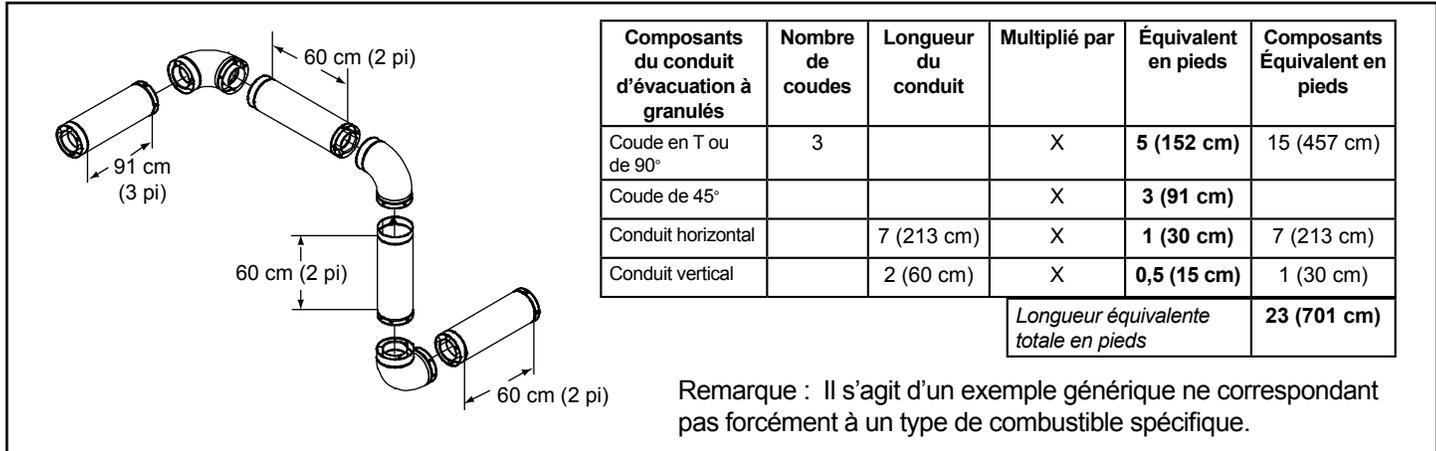


Figure 13.1

E. Graphique de sélection des conduits

Ce graphique permet de déterminer la taille correcte des conduits d'évacuation des gaz pour la longueur équivalente calculée ci-dessus et pour l'altitude par rapport au niveau de la mer de l'installation. **Figure 13.2.**

Identifiez la longueur équivalente en pieds du conduit sur la partie verticale gauche du graphique. Déplacez-vous horizontalement vers la droite sur le graphique jusqu'à ce que vous atteigniez votre altitude par rapport au niveau de la mer.

Si vous êtes au-dessous de la diagonale, vous pouvez utiliser un conduit de 3 ou 4 pouces (76 ou 102 mm). Si vous êtes n'importe où au-dessus de la diagonale, vous devez utiliser un conduit de 4 pouces (102 mm).

Ce graphique indique qu'un coude de 90° diminue 5 fois plus le débit des gaz d'échappement qu'un conduit horizontal de 30 cm (avec une pression positive), et qu'un conduit horizontal de 30 cm diminue deux fois plus le débit qu'un conduit vertical de même longueur.

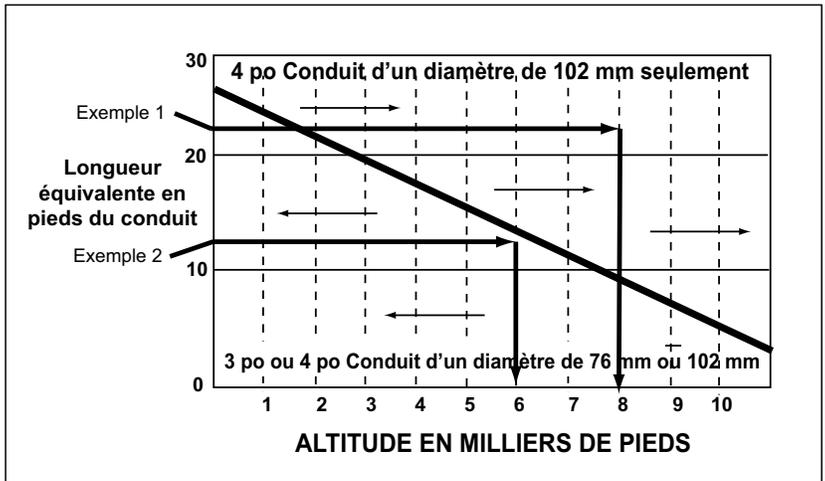


Figure 13.2

Exemple 1 : Si la longueur équivalente du conduit est de 7 m (23 pi) à une altitude de 2438 m (8000 pi), vous devez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 102 mm (4 po).

Exemple 2 : Si la longueur équivalente du conduit est de 3,7 m (12 pi) à une altitude de 1829 m (6000 pi), vous pouvez utiliser un conduit de type « L » ou « PL » d'un diamètre de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po).

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

Ne PAS utiliser de matériau isolant ou d'autres matériaux combustibles entre les pare-feu.

- TOUJOURS maintenir les dégagements spécifiés autour des systèmes de conduits d'évacuation et de pare-feu.
- Installer les pare-feu comme spécifié.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peut provoquer un incendie.

5

Systèmes de conduits d'échappement des gaz

A. Alcôve

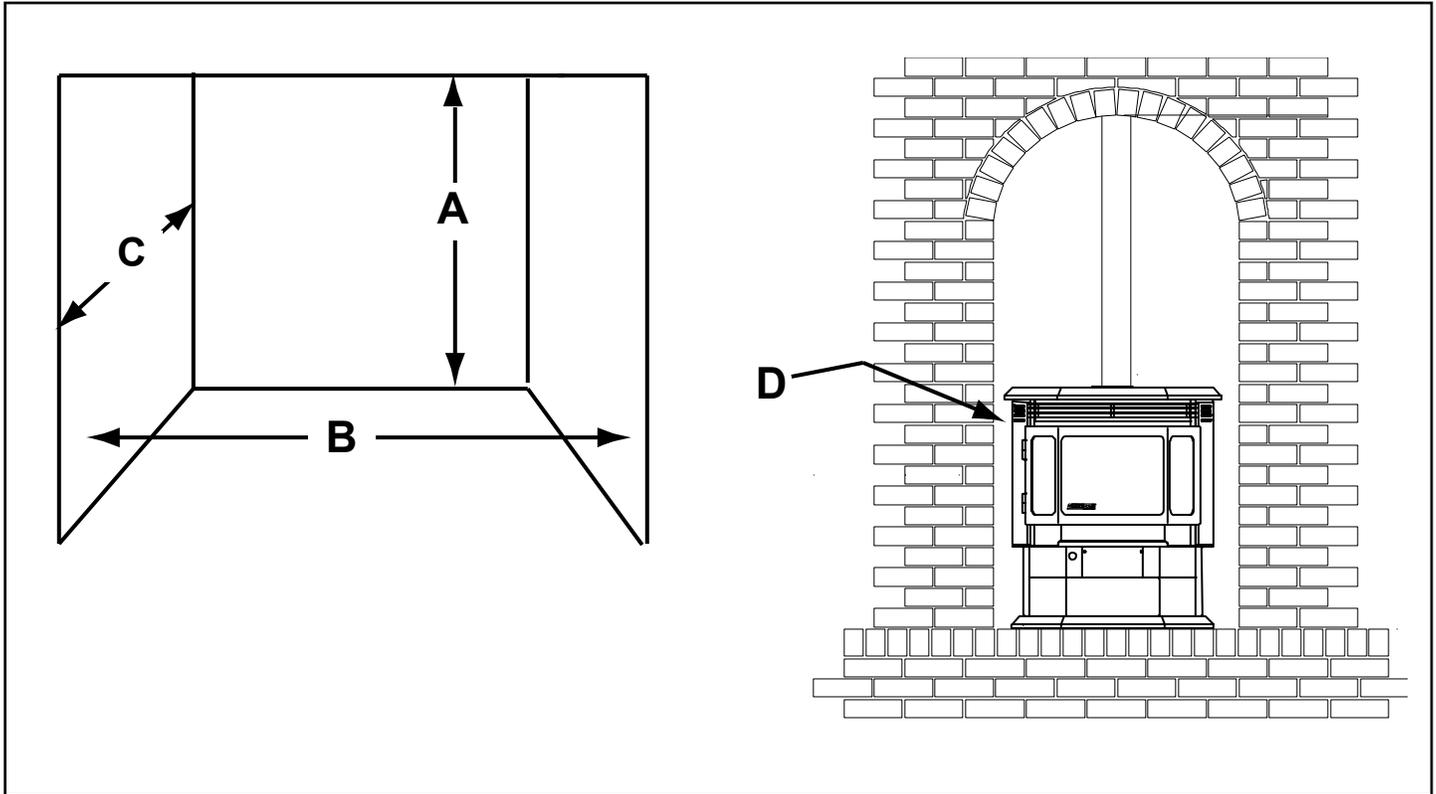


Figure 14.1

	Installation dans une alcôve	Pouces	Millimètres
A	Hauteur minimum de l'alcôve	44	1117
B	Largeur minimum de l'alcôve	40-1/2	1029
C	Profondeur maximum de l'alcôve	36	915
D	Minimum pour le mur latéral de l'alcôve	6	152
(non montré)	Entre le dessus de l'unité et les matériaux combustibles	12-1/2	318

Dans tous les cas, il s'agit des dégagements minimums par rapport aux surfaces inflammables.

REMARQUE :

- Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION.
- Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle.
- Les installations varient selon les préférences individuelles.

B. À travers le mur

L'extrémité du chapeau de l'extrémité doit être à au moins 152 mm (6 po). 305 mm du mur. Approuvé pour maisons mobiles. Dans les maisons mobiles, vous devez utiliser un tuyau homologué pour évacuation à granulés de 76 ou 102 mm (3 ou 4 po) de type « L » ou « PL » ou un conduit à double paroi homologué, ainsi que l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire.

REMARQUE :

Au Canada, si on souhaite traverser une paroi ou une cloison en matériau inflammable, l'installation doit être conforme avec CAN/CSA-B365.

AVIS :

Bien que le dégagement minimum pour l'extrémité de terminal soit de 152 mm (6 po), il y a possibilité d'accumulation de suie autour de la zone du terminal. Si cela survient, nous vous suggérons de l'éloigner de la maison.

Sortie directe

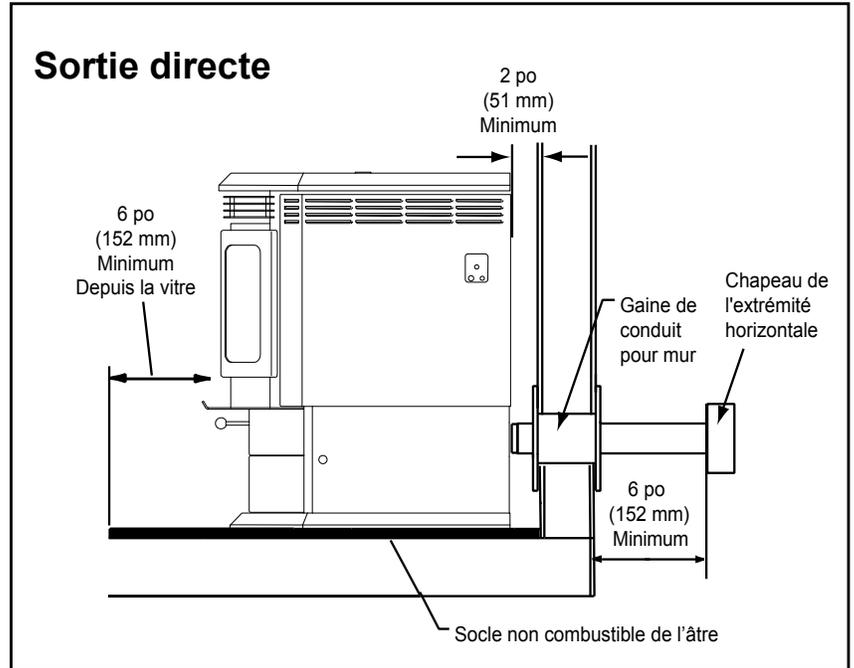


Figure 15.1

45 degrés

**Illustration de la ventilation dans les deux sens.
Sélectionnez la ventilation qui vous convient le mieux.**

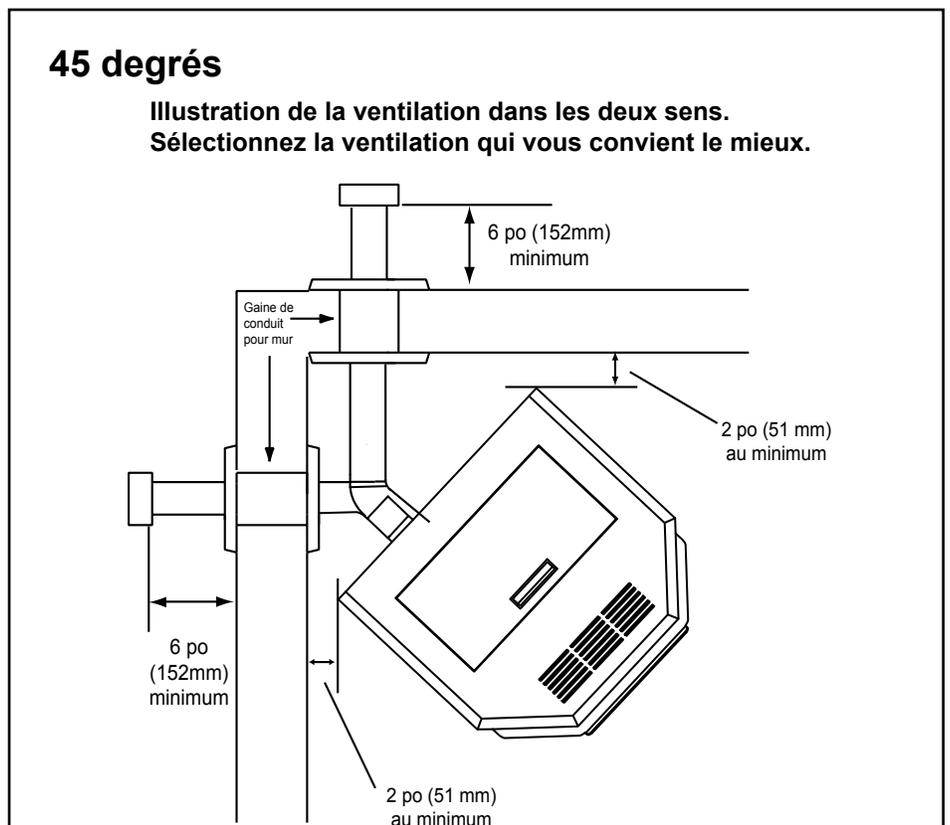
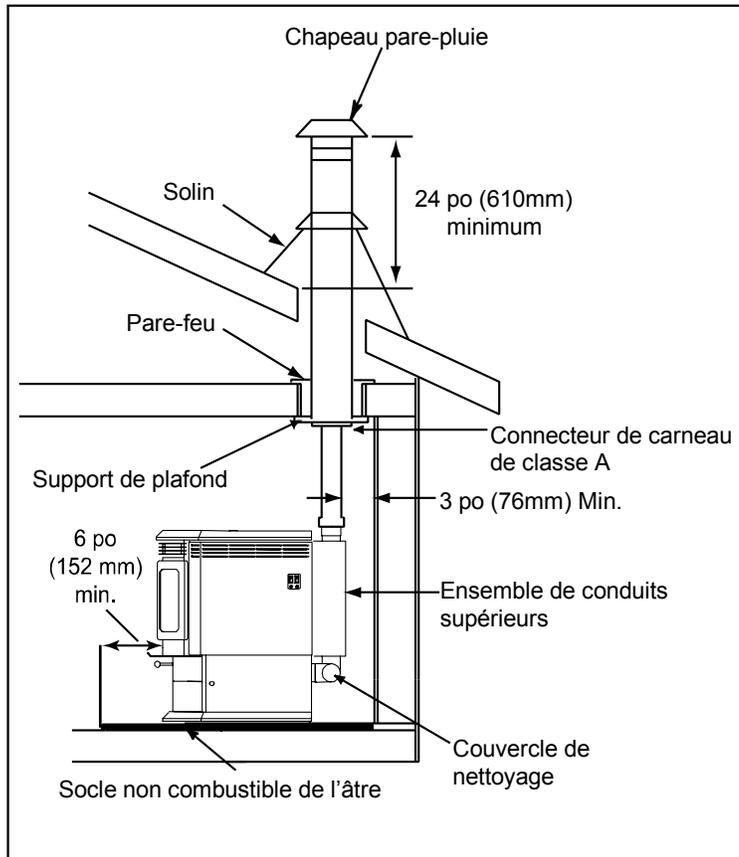


Figure 15.2

C. Conduit vertical dans une cheminée de classe A existante



Nous recommandons une élévation minimum d'1,5 m (60 po.), mais il est préférable de dépasser l'avant-toit.

Les deux installations ont été approuvées pour les maisons mobiles. Dans les maisons mobiles, vous devez utiliser un tuyau d'évacuation à granulés homologué de 3 ou 4 po (76 ou 102 mm) type « L » ou « PL » ou un conduit à double paroi homologué, ainsi que le kit de prise d'air extérieur Quadra-Fire. Les conduits à paroi simple ne sont approuvés que pour les installations résidentielles.

Figure 16.1

D. À travers le mur et conduit vertical – externe

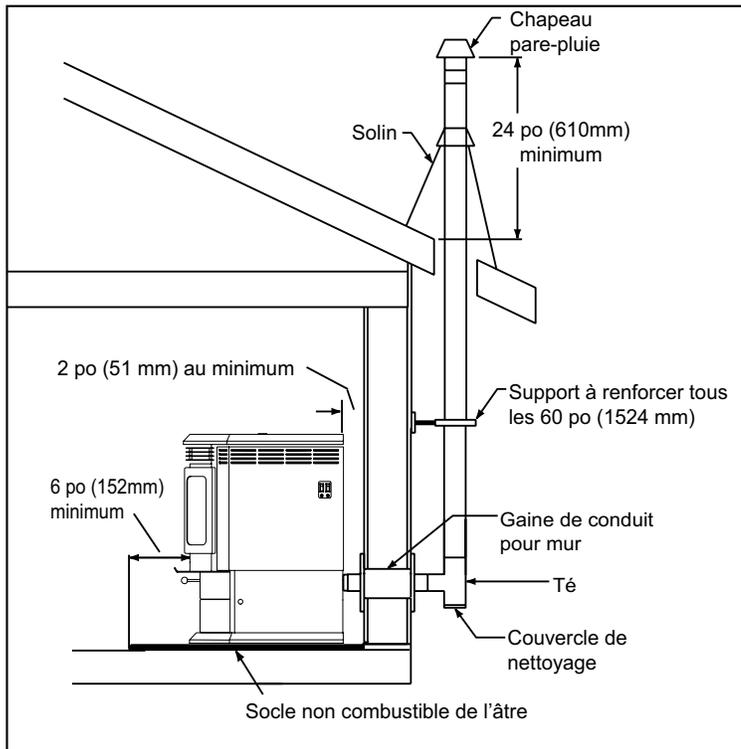


Figure 16.2

E. Installation typique-Vertical - interne

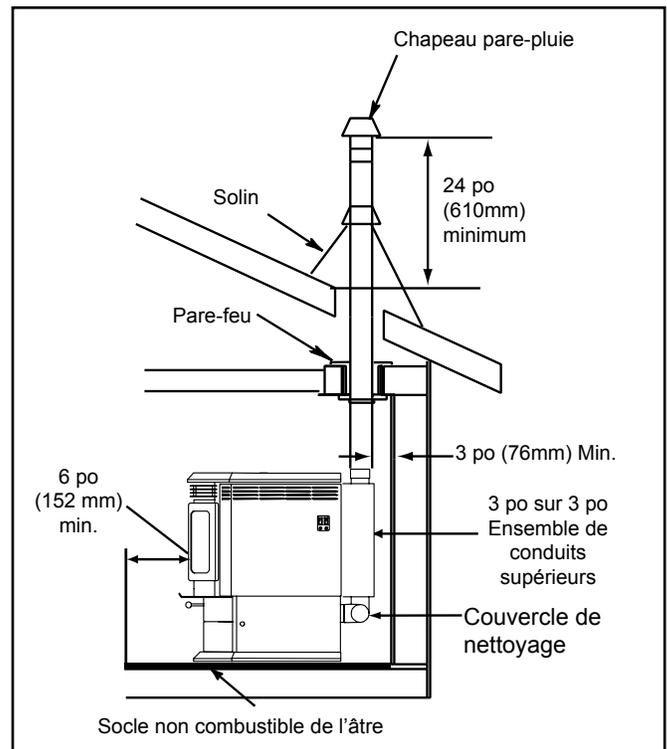


Figure 16.3



AVERTISSEMENT

Danger d'incendie

Inspection de la cheminée :

- La cheminée en maçonnerie doit être en bon état.
- Elle doit être en conformité avec la norme NFPA 211.
- La cheminée préfabriquée doit être d'au moins 152 mm (6 po.) selon UL103 HT.

F. Maçonnerie

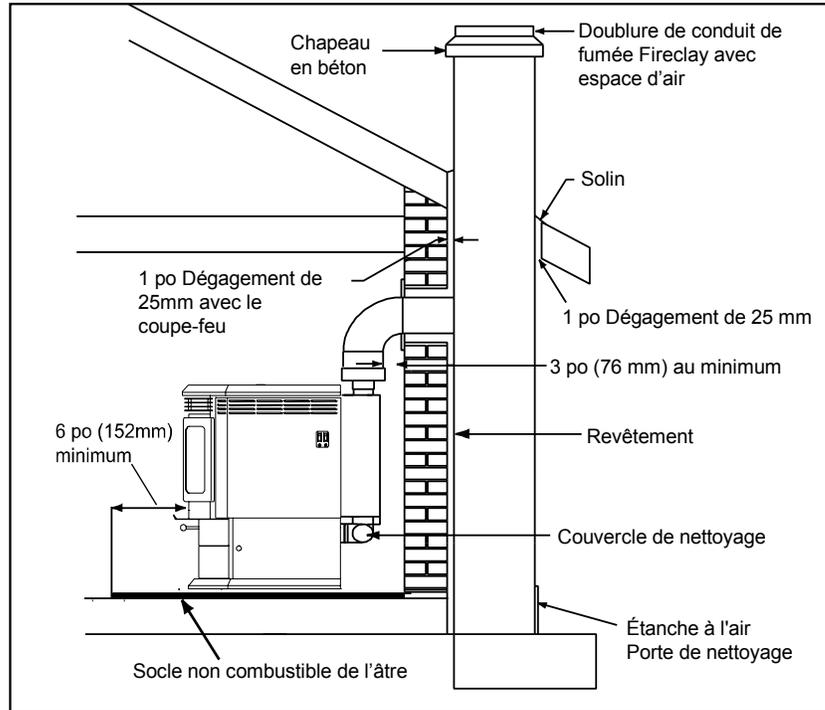


Figure 17.1

G. Autre type de maçonnerie

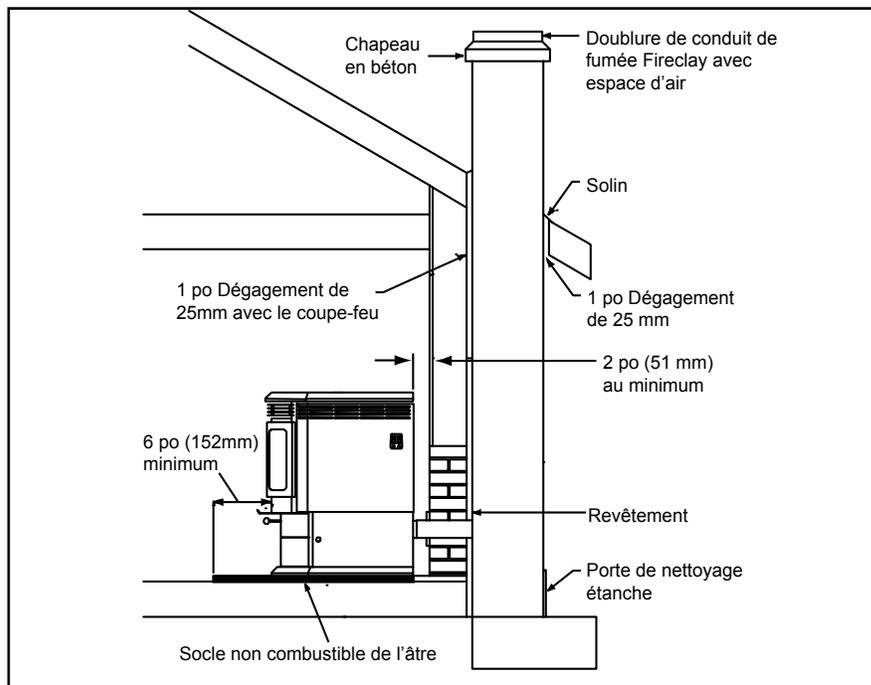


Figure 17.2

6 Maison mobile

A. Installation dans les maisons mobiles

Il est nécessaire d'installer l'ensemble de prise d'air extérieur Quadra-Fire dans toute maison mobile.

1. Une prise d'air extérieure doit être fournie pour l'air de combustion et doit demeurer exempte de feuilles, débris, glace ou neige. Elle doit être entièrement dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil pour éviter un manque d'air dans la pièce pouvant causer la propagation de fumée. La propagation de fumée risque de déclencher les détecteurs de fumée.
2. Le système de conduit d'air de combustion doit être en métal. Il doit pouvoir être installé sans dégagement par rapport aux matériaux inflammables. Aucun matériau ne doit pouvoir tomber dans la prise d'air ou dans la zone sous l'habitation et comporter une grille anti-rongeurs.
3. L'appareil doit être boulonné au sol de la maison mobile (au moyen de boulons tire-fond) à deux endroits. Utilisez les trous ayant servi pour arrimer l'appareil à la palette d'expédition.
4. L'appareil doit être mis à terre au moyen d'un fil de cuivre n° 8 ou équivalent dont les extrémités sont pourvues de connexions de mise à terre approuvées NEC.
5. Reportez-vous aux dégagements à respecter par rapport aux matériaux combustibles et aux exigences de protection du sol aux pages 9 & 10 pour des listes de matériaux combustibles et des systèmes de cheminée appropriés.
6. Utilisez du silicone pour créer une barrière pare-vapeur efficace aux endroits où la cheminée ou autres composants pénètrent l'extérieur de la structure.
7. Suivez les instructions du fabricant de la cheminée quand vous installez les conduits dans une maison mobile.
8. L'installation doit être en conformité avec les Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CRF 3280, partie 24.



AVERTISSEMENT

L'installation doit être en conformité avec les Normes de construction et de sécurité pour maisons mobiles (HUD) CRF 3280, partie 24.



AVERTISSEMENT

NE JAMAIS INSTALLER DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

AVERTISSEMENT

L'INTÉGRITÉ DE LA STRUCTURE DU PLANCHER, DES MURS ET DU PLAFOND/TOITURE FABRIQUÉS DE LA MAISON MOBILE DOIT ÊTRE MAINTENUE.

Ne coupez PAS à travers :

- Les solives du sol, les montants des murs ou les entretoises du plafond.
- Les matériaux de soutien susceptibles d'affaiblir l'intégrité structurelle.

AVERTISSEMENT

Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :

- D'une cavité du mur, du sol ou du plafond.
- Un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.

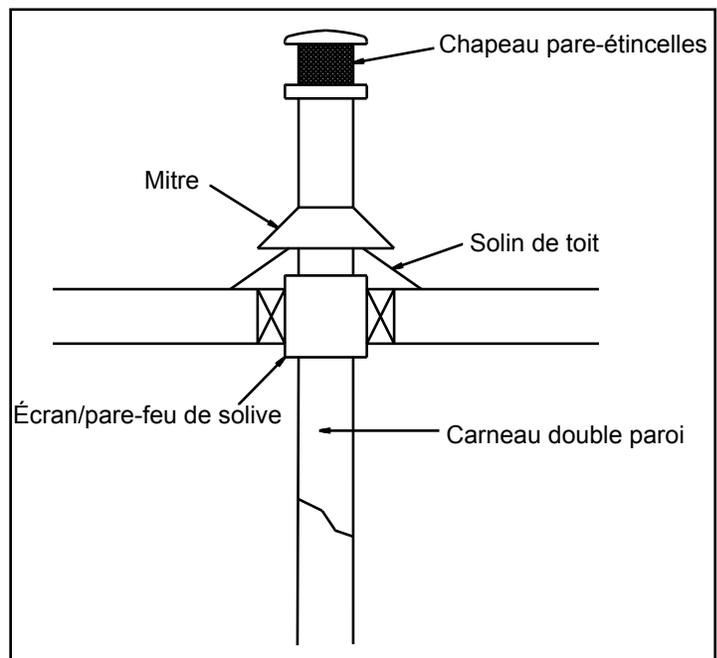


Figure 18.1

7 Installation de l'appareil

A. Installation de la prise d'air extérieur

Pièces incluses dans le kit : 305 mm (1 pi) de 51 mm (2 po) x 914 mm (3 pi), 2 collets de durite, 1 ensemble de collier, 1 abat-vent, 1 anneau de garniture, 12 vis.

Outils nécessaires : Tournevis cruciforme, coupe-fils, scie à trous ou sauteuse.

1. Installation arrière

- Mesurez la distance entre le sol et l'ouverture d'air du foyer et marquez cet emplacement sur le mur.
Faites l'ouverture dans le mur à l'aide d'une scie. Découpez une ouverture de 64 à 76 mm (2-1/2 à 3 po) sur le mur intérieur et une ouverture de 76 à 89 mm (3 à 3-1/2 po) à l'extérieur de la maison.
- Utilisez un collet de durite pour fixer le tuyau flexible au collier.
- Glissez l'anneau de garniture sur le tuyau flexible et introduisez le tuyau dans l'ouverture du mur.
- Fixez le tuyau à l'abat-vent extérieur avec un deuxième collet de durite.
- Fixez l'abat-vent à la surface extérieure.
- Fixez l'anneau de garniture sur le mur intérieur.
- Découpez les côtés et retirez la plaque. **Figure 19.1.**
- Alignez et sécurisez l'ensemble de collier à l'aide de 2 des 4 trous comme montré. **Figure 19.2.**

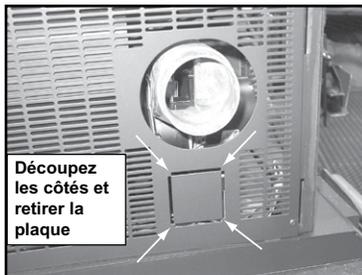


Figure 19.1

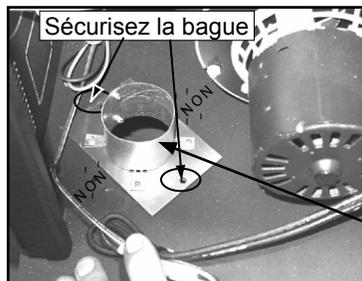


Figure 19.2

2. Installation du sol

- Retirez l'écran arrière et mettez de côté.
- Installez la plaque de recouvrement par dessus le trou du plancher arrière droit.
- Coupez un trou d'un minimum de 51 mm (2 po) dans le plancher pour accueillir le tuyau flexible.
- Reliez le tuyau à l'extrémité du terminal.
- Placez la corde en dessous du socle pour prévenir des fuites d'air.

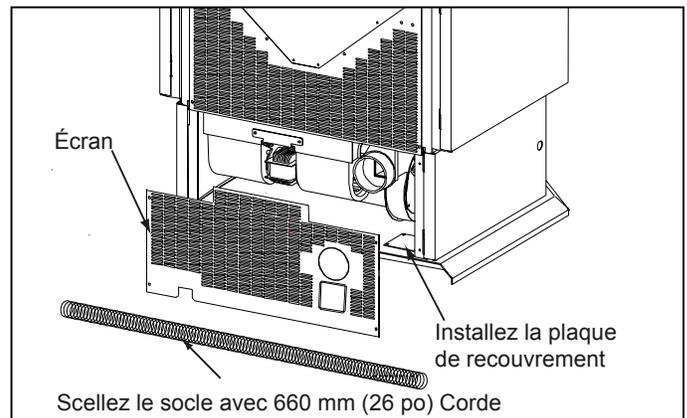


Figure 19.3

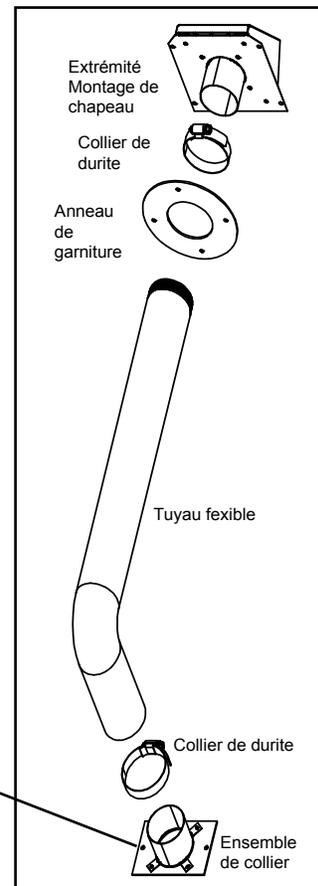


Figure 19.4

AVERTISSEMENT

- Ne jamais aspirer l'air de combustion extérieur :
- D'une cavité du mur, du sol ou du plafond.
 - Un espace fermé, par exemple dans un grenier ou garage.

B. Installation de l'adaptateur supérieur de ventilation

Adaptateur supérieur de ventilation de 76 mm (3 po) sur 76 mm (3 po)

Adaptateur de dévoiement supérieur de ventilation de 76 mm (3 po) sur 152 mm (6 po).

Installation de l'adaptateur supérieur de ventilation

1. Enduisez la sortie d'air de 76 mm (3 po) d'une couche de silicone haute température.
2. Glissez l'adaptateur supérieur de ventilation sur la sortie d'air et placez l'assemblage en position verticale.
3. Percez 4 trous au moyen de la mèche no. 26 (fournie) dans la face arrière de l'appareil en utilisant l'écran extérieur comme gabarit (assurez-vous que l'assemblage soit en position verticale). **Figure 20.1**
4. Installez les 4 vis de montage.
5. Placez le conduit d'évacuation sur l'adaptateur supérieur de ventilation (en scellant tous les joints avec du silicone).
6. Pour nettoyer l'adaptateur supérieur de ventilation, ouvrez le couvercle de nettoyage. **Voir figure 20.1**

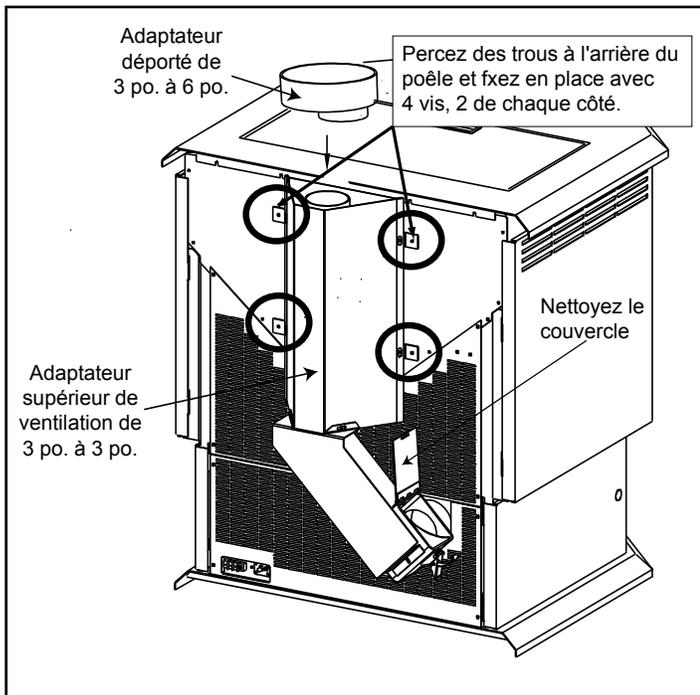


Figure 20.1

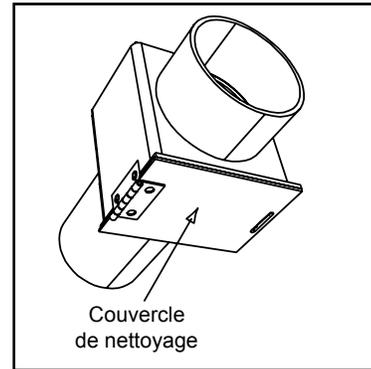
C. Installation du départ fumées arrière et de l'adaptateur départ fumées arrière – départ fumées dessus

Figure 20.2 – Adaptateur de ventilation arrière

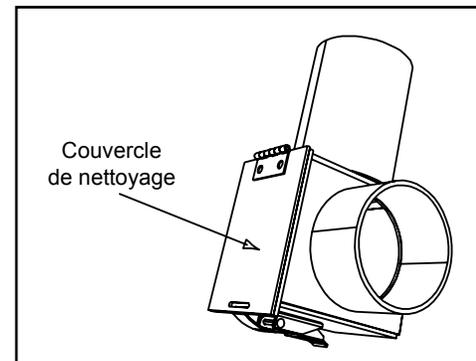


Figure 20.3 - Adaptateur conduit - vertical - (coude de 90 degrés)

1. Enduisez la sortie d'air de 76 mm (3 po) d'une couche de silicone haute température.
2. Glissez l'adaptateur sur la sortie d'air et réglez la position de l'ensemble.
3. Installez le conduit d'évacuation sur l'adaptateur (en scellant tous les joints avec du silicone).

D. Installation optionnelle de l'ensemble de briques

1. Enlevez le déflecteur en premier, suivez les instructions de la **page 35**.
2. Glissez la partie inférieure de la brique de gauche en premier ; faites tourner l'angle supérieur vers l'arrière de l'appareil et puis faites tourner le bord extérieur vers l'arrière de l'appareil, jusqu'à ce que la brique glisse en place. **Figure 21.1.**
3. Recommencez avec la brique arrière de droite.
4. Placez la brique de gauche le long du côté gauche de la boîte à feu, en vous assurant que le bord arrière chanfreiné (biseauté) de la brique s'ajuste contre la brique arrière. **Figure 21.2.**
5. Recommencez avec le panneau de droite.
6. Ensemble de briques complet, correctement installé. **Figure 21.3.**

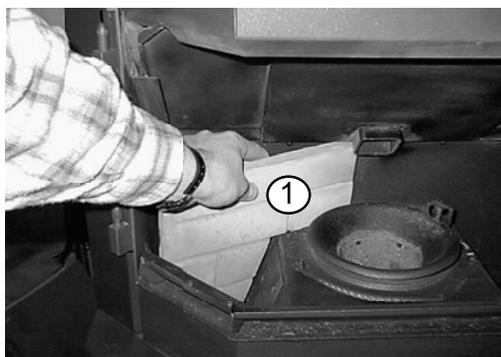


Figure 21.1

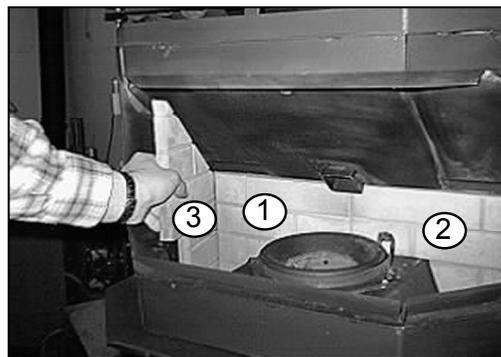


Figure 21.2

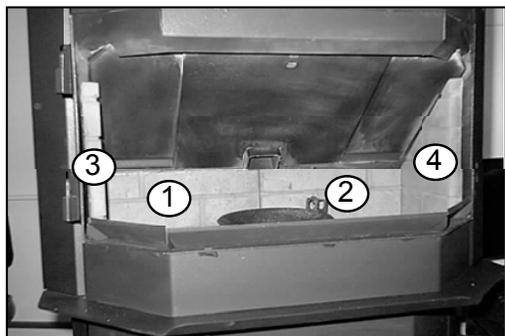


Figure 21.3

E. Installation de la ferrure de fixation



AVERTISSEMENT

Risque de blessures.

- Les briques peuvent comporter des petits fils ressortant de leurs dos.

1. Une fois l'ensemble de briques installé, 2 ferrures de fixation doivent être installées sur le bord extérieur de chaque déflecteur pour maintenir l'ensemble de briques en place.
2. Retirez 2 déflecteurs de l'appareil. Glissez le déflecteur vers le haut et le bord inférieur devrait tomber et soulever le déflecteur.
3. À l'aide de pinces, pliez la ferrure de fixation légèrement au delà de 90° dans la direction montrée dans la **Figure 21.4.**
4. Positionnez la ferrure de fixation comme montrée à la **Figure 21.4** et utilisez des pinces pour serrer autour du bord extérieur du déflecteur, comme montré à la **Figure 21.5.**

Remarque : La **Figure 21.5** montre la forme finie de la ferrure de fixation, une fois avoir fait le tour du bord du déflecteur.

5. Faites glisser le déflecteur en place encore une fois en vous assurant que la ferrure de fixation soutient la brique latérale contre le mur de la boîte à feu. Enfoncez les faces latérales pour garder les briques arrières en place. Répétez pour l'autre extrémité.

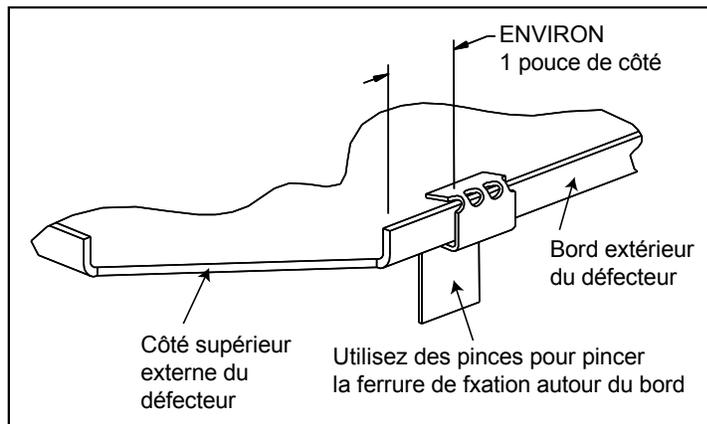


Figure 21.4

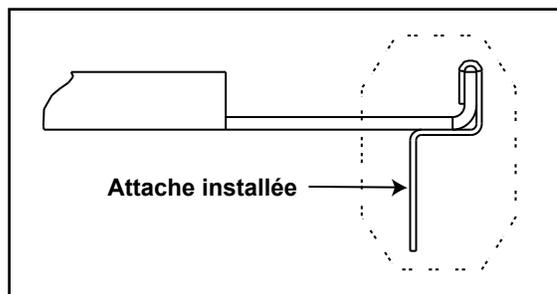


Figure 21.5

F. Instructions d'installation de l'ensemble facultatif de bûches

AVERTISSEMENT

Les bûches sont FRAGILES. Soyez très prudent quand vous manipulez ou nettoyez les bûches.

1. Placez la bûche avant en premier comme montré à la **Figure 22.1**. Placez la bûche entre le creuset de combustion et la face avant de l'appareil avec la zone carbonisée autour du creuset.
2. Placez les bûches de gauche et de droite sur la bûche avant, en plaçant les trous dans la base des bûches de droite et de gauche sur les broches de positionnement de la bûche avant. Voir la **Figure 22.2**. Assurez-vous que les extrémités carbonisées pointent vers le creuset de combustion.

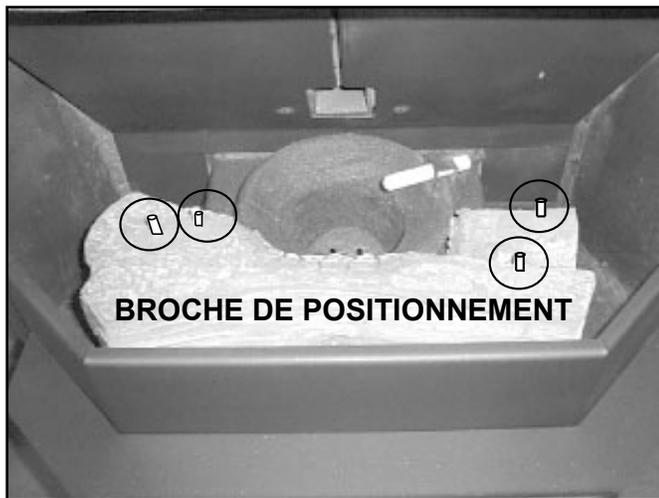


Figure 22.1

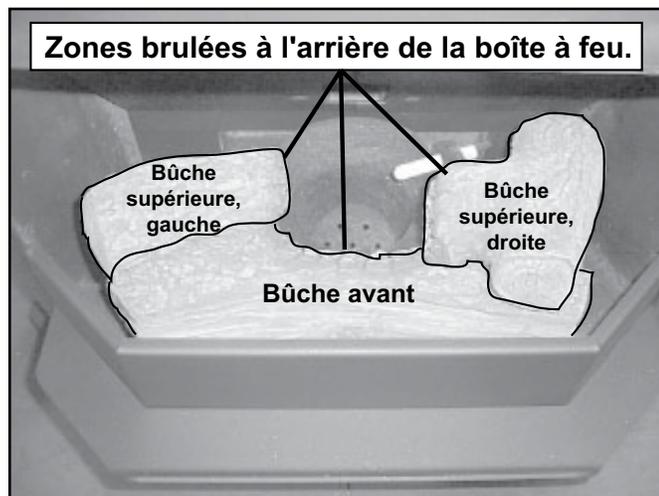


Figure 22.2

REMARQUE :

En raison de la nature abrasive du feu produit par un appareil à granulés de bois, les bûches ne sont pas couvertes par la garantie. Toute disposition différente de celle illustrée ici peut provoquer une chaleur excessive et annuler la garantie de l'appareil.

G. Ensemble facultatif de grille dorée or Nickelée

AVERTISSEMENT

Ne pas ouvrir le couvercle complètement en arrière afin que le poids puisse être supporté par les charnières. **Cela endommagera les charnières.** Il faudra maintenir le couvercle ouvert à l'aide d'une traverse d'appui. Vous pouvez utiliser la boîte d'expédition comme il est indiqué à la figure 1.

1. Retirez la grille de l'emballage.
2. Soulevez le couvercle et placez la boîte d'expédition à l'intérieur en position verticale.
3. Placez un rabat du couvercle de la boîte dans l'ouverture pour stabiliser.
4. Alignez les 3 trous dans le poêle avec les trous dans la grille.
5. Utilisez un tournevis à tête cruciforme pour sécuriser en place.
6. Retirez la boîte d'expédition et fermez le couvercle.

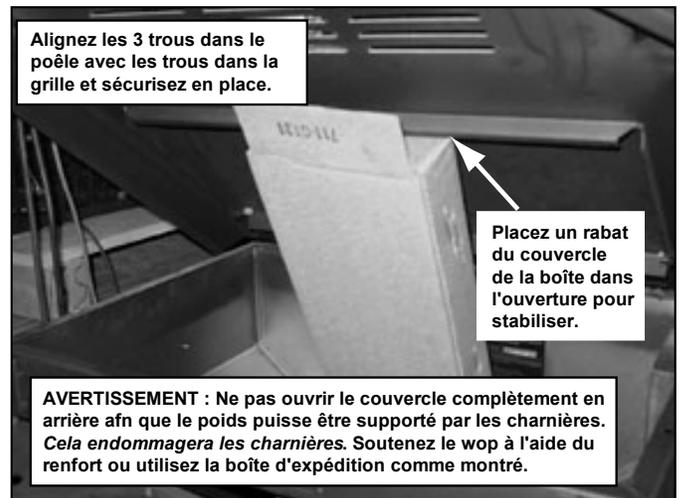


Figure 22.3

H. Installation du logo

1. Retirez le logo de l'emballage.
2. Le logo possède 2 goujons au dos.
3. Installez le logo sur le côté gauche inférieur du panneau central en enfonçant les 2 goujons dans les trous préalablement forés. Voir la **figure 22.4**.



Figure 22.4

I. Installation la porte

Pour installer la porte :

1. Retirez la porte de l'emballage avec soin.
2. Aligner les charnières avec les tiges de charnières sur le corps de l'appareil, et faire glisser la porte vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit sécurisée sur les charnières. **Figure 23.1.**
3. Si la porte est plaquée, assurez-vous de nettoyer toutes les surfaces plaquées et la vitre avec un nettoyant à vitre pour garantir que toutes les huiles sont retirées avant votre premier feu.
4. Enlevez toutes les étiquettes de la porte vitrée avant de commencer votre premier feu.

Pour ajuster les loquets :

1. Fermez la porte de façon sécurisée.
2. Placez la tige dans la fente sur le support de porte et fermez le loquet.
3. Le loquet doit fermer hermétiquement afin de fournir un joint étanche à l'air entre la porte et le corps de l'appareil. Pour accroître la tension sur le loquet, faites tourner la tige dans le sens des aiguilles pendant quelques tours et essayez ensuite de fermer le loquet, jusqu'à ce qu'il soit serré. Ne serrez pas trop fort ; vous devriez pouvoir fermer le loquet avec votre main. **Figure 23.2.**
4. Une fois avoir ajusté le loquet, placez un tournevis à tête cruciforme à l'extrémité de la tige, et serrez l'écrou. Ceci maintiendra la tension appropriée sur la tige et le loquet.

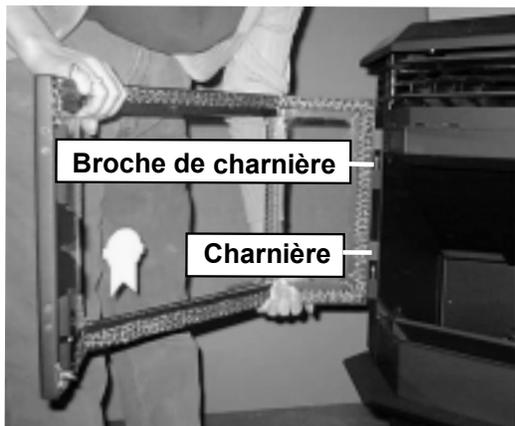


Figure 23.1

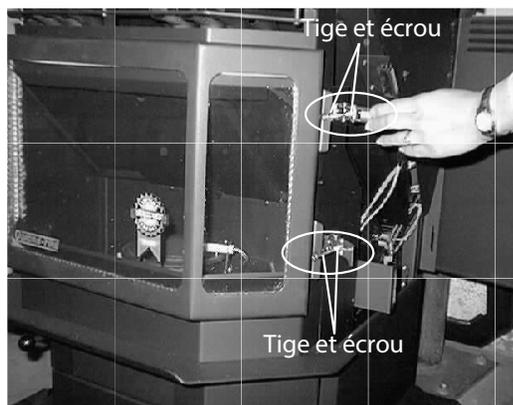


Figure 23.2

J. Installation du thermostat

Un bornier de connexion à 4 vis est situé dans l'angle inférieur gauche du poêle, directement au-dessus de la prise du cordon électrique. Les 2 vis au centre sont destinées aux fils du thermostat.

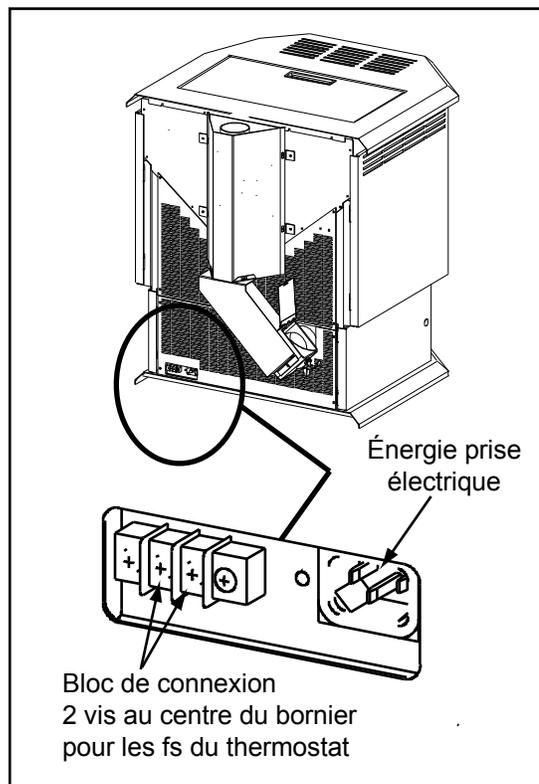


Figure 23.3

AVERTISSEMENT

Danger d'électrocution.

- N'enlevez PAS la broche de mise à terre de la fiche.
- Introduisez-la directement dans une prise à 3 broches correctement mise à terre.
- Éloignez le cordon de l'appareil.
- Ne placez PAS le cordon sous ou devant l'appareil.

J. Installation du thermostat (suite)

L'appareil est livré avec un thermostat mural et 7620 mm (25 pi) de fil. Si vous avez besoin de plus de 7620 mm (25 pi), assurez-vous d'utiliser un fil continu de 18 à 22 jauge pour le thermostat. Pour une performance optimale, votre thermostat doit être placé sur un mur intérieur à une hauteur d'environ 1524 mm (5 pi) à partir du sol.

Comment installer votre thermostat mural

1. Séparez le corps du thermostat de la plaque de fixation en le tirant doucement.
2. Connectez le fil du thermostat aux bornes de W et R (consultez la **figure 24.1**)
3. Vissez la plaque de support au mur en utilisant le matériel inclus.
4. Alignez le thermostat à la plaque de support.
5. Connectez les fils aux 2 vis centrales sur le bornier à l'arrière de l'appareil.

Installation et remplacement des piles

REMARQUE : 2 piles AA sont fournies avec le thermostat et doivent être installées avant l'utilisation de l'appareil.

Installez immédiatement de nouvelles piles lorsque l'indicateur de **REPLACEMENT DES PILES** se met à clignoter. L'indicateur s'enclenchera deux mois avant que les piles soient totalement déchargées. Même si l'indicateur ne s'enclenche pas, il est conseillé de remplacer les piles une fois par année. Si les piles sont remplacées en moins de deux minutes, l'heure et la date resteront en mémoire. Tous les autres paramètres sont stockés en permanence dans la mémoire.

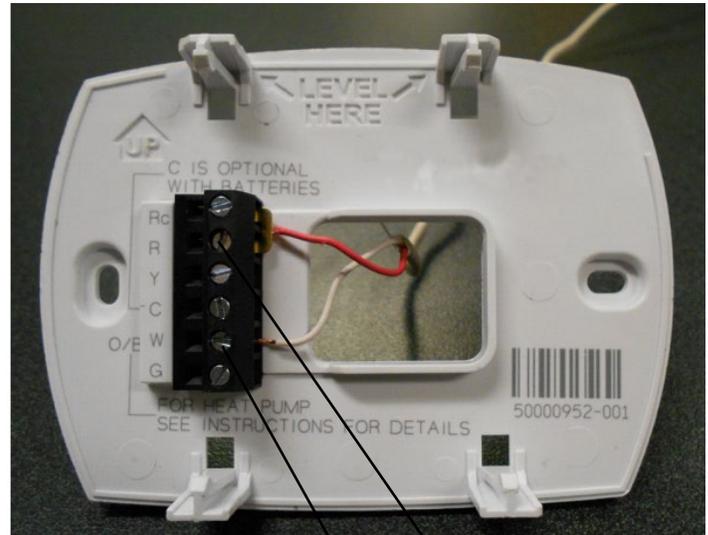


Figure 24.1

E R



Figure 24.2

8 Instructions d'utilisation

A. Taille et type de combustible

1. Granulés de bois

Les granulés combustibles sont fabriqués à partir de sciure ou de copeaux de bois. Si le matériau provient d'un bois dur, le contenu en produits inorganiques peut être plus élevé et produire plus de cendres. Les combustibles contenant des écorces peuvent également produire plus de cendres. Quand ils sont soumis aux températures extrêmes du creuset de combustion, les matériaux inorganiques et les autres matériaux non combustibles, tels que le sable, se transforment en substances vitreuses appelées mâchefer. Le mâchefer se dépose au fond du creuset de combustion. Le contenu en matériaux inorganiques des arbres dépend de leur provenance. C'est pourquoi certains combustibles produisent davantage de scories. Les granulés ont un diamètre de 1/4 po. ou 5/16 po. (6 à 8 mm) et leur longueur **ne doit pas dépasser 38 mm**. La longueur des granulés provenant du même fabricant peut varier d'un lot à un autre. Le taux d'alimentation devra donc parfois être ajusté. **Si vous utilisez des granulés dont la longueur dépasse 1-1/2 po. (38 mm), vous pouvez avoir un débit d'alimentation inégal et/ou des ratés d'allumage.**

La qualité des granulés peut varier énormément. Nous recommandons d'utiliser un combustible de première qualité avec un taux de cendres inférieur à 1 %. Même dans le cas des combustibles libellés « de première qualité », le contenu en cendres peut varier d'un sac à un autre et dépasser 1%. Un combustible à forte teneur en cendres ou une maintenance insuffisante peut entraîner le remplissage du creuset de combustion et provoquer de la fumée, de la suie, voire des feux de trémie.

Brûlez toujours des combustibles secs. Si vous brûlez des combustibles à haute teneur en humidité, celle-ci absorbera la chaleur produite par le combustible, ce qui refroidira l'appareil et diminuera son efficacité. Les granulés mouillés peuvent boucher le système d'alimentation.

Nous vous recommandons d'acheter votre combustible en grosse quantité si cela est possible. De cette façon, vous n'aurez pas besoin de modifier aussi souvent les réglages de l'alimentation. Toutefois, nous vous recommandons d'essayer plusieurs marques avant d'acheter un produit en grosses quantités.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Des combustibles à forte teneur en cendres ou une maintenance insuffisante peuvent entraîner un remplissage excessif du creuset de combustion. Suivez la procédure d'arrêt correcte si la couche de cendres dépasse la mi-hauteur du creuset de combustion.
- Faire autrement pourrait produire de la fumée, des émissions de suie et même déclencher des incendies de la trémie.

2. Maïs égrené

Des essais approfondis et sur le terrain ont démontré que le maïs égrené peut constituer un combustible économique à haut rendement. Nous vous recommandons d'utiliser un mélange 50-50 de maïs et de granulés de bois. Le seul changement nécessaire est que le débit d'alimentation devra éventuellement être légèrement ajusté. La puissance calorifique varie légèrement par rapport à celle des granulés, selon la qualité du maïs utilisé. Si le poêle fonctionne en permanence, on pourra utiliser 100 % de maïs après avoir allumé le feu avec des granulés de bois.

B. Informations de fonctionnement générales

1. Enclenchement du chauffage par le thermostat

Le foyer fonctionne comme la plupart des chauffages modernes : dès que le thermostat le lui commande, il se met en marche et diffuse de la chaleur automatiquement. Quand la pièce atteint la température réglée sur le thermostat mural, le foyer s'arrête.

2. Commandes de chauffage

Cet appareil est doté d'un interrupteur de commande du chauffage à trois positions ou taux de combustion : bas, moyen et haut. L'appareil se met en marche ou s'arrête quand le thermostat le demande. Quand le thermostat demande de la chaleur, l'appareil démarre toujours sur le taux de combustion élevé pour les 4 premières minutes et 15 secondes, et ensuite passer au taux de combustion pour lequel il est réglé. Si l'appareil est réglé sur une des positions basses, il sera plus silencieux, mais il lui faudra plus de temps pour chauffer une pièce comparé à s'il était réglé à un taux plus élevé de combustion. Peu importe le taux de combustion, l'appareil s'arrête quand la température de la pièce correspond au réglage du thermostat.

3. Interrupteur de la vitesse du ventilateur

Cet interrupteur ajustera la vitesse du ventilateur à air ou de convection aux trois réglages. Cela signifie que vous possédez six vitesses de ventilateur différentes, car chaque réglage à une option élevée et basse.

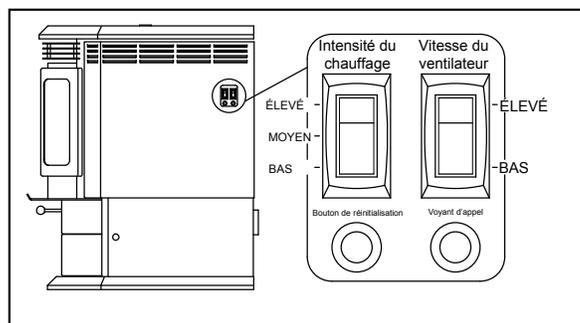


Figure 25.1

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.
Éloigner les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Ne PAS entreposer des matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, DE L'HUILE DE LAMPE, DU KÉROSÈNE, DU LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER CET APPAREIL OU LE RALLUMER.**
- **NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHÈNE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.**
- Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.
- Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

C. Avant votre premier feu

1. Contrôlez d'abord que votre appareil a été correctement installé et que toutes les mesures de sécurité ont été prises. Tenez surtout compte des instructions de sécurité anti incendie, des instructions d'évacuation des gaz et des instructions d'installation du thermostat.
2. Contrôlez encore une fois que le tiroir à cendres et la boîte à feu sont vides !
3. Contrôlez la position du thermocouple placé au-dessus du creuset de combustion et assurez-vous qu'il pénètre d'environ 19 mm (3/4 po.) dans le creuset.
4. Fermez la porte avant.

AVIS : La pointe du thermocouple doit toucher l'extrémité intérieure du couvercle de protection du thermocouple, sinon des ratés pourraient se produire à l'allumage.

D. Allumage de votre premier feu

1. Un thermostat est nécessaire au bon fonctionnement de cet appareil, à l'exception du maïs. Commencez par remplir la trémie de granulés, puis réglez le thermostat sur la position la plus basse. Connectez le cordon d'alimentation à la prise murale la plus proche.
2. Le ventilateur de tirage reste en marche pendant environ 10 minutes, même si le thermostat ne demande pas de chaleur. C'est normal.
3. Localisez l'interrupteur de contrôle de l'intensité du chauffage situé sur le côté droit supérieur du panneau latéral droit. Réglez-le sur « haut » en enfonçant l'extrémité de l'interrupteur de contrôle, puis réglez le thermostat sur la température maximum. Le voyant rouge sur le côté droit supérieur du panneau latéral droit s'allume. Cela indique que le thermostat demande de la chaleur.
4. Le système d'alimentation en combustible et l'allumeur doivent maintenant être enclenchés.
5. Lors du premier allumage, il sera nécessaire de presser le bouton de réinitialisation une fois toutes les deux minutes jusqu'à ce que les granulés commencent à tomber dans le creuset de combustion, puis de le presser encore une dernière fois. Cela permet de remplir le système d'alimentation et de fournir les premiers granulés à l'appareil. L'appareil continuera à fonctionner tant que le thermostat demandera de la chaleur.
6. Une fois l'appareil allumé, laissez-le fonctionner pendant environ 15 minutes, puis réglez le thermostat sur la température ambiante souhaitée. Ajustez l'interrupteur de commande du chauffage sur la position souhaitée.

E. Caractéristiques du feu

Quand le bouton de commande de chaleur est réglé sur « haut », un feu correctement ajusté se caractérise par de petites flammes vives qui dépassent du creuset de combustion d'environ 102 à 152 mm (4 à 6 pouces). Si les flammes sont hautes avec des extrémités noires et qu'elles semblent « paresseuses », le débit d'alimentation doit être diminué. Ceci est réalisé en faisant glisser la tige de réglage du matériau combustible vers le bas, ce qui réduira l'alimentation. Si les flammes n'atteignent pas 102 mm à 152 mm (4 à 6 pouces) de hauteur, faire glisser la tige de réglage du matériau combustible vers le haut pour augmenter l'alimentation. Les réglages moyen et bas produiront des flammes plus courtes. Les flammes monteront et retomberont un peu. C'est normal.

F. Instructions sur le réglage du débit d'alimentation

La tige de réglage du débit d'alimentation est réglée en usine et ce réglage devrait être adéquat pour la plupart des combustibles. La vis de pression se trouve au bas de la trémie. Elle a été desserrée en usine pour que la tige de réglage du combustible ne se déplace que quand on desserre la vis à oreilles sur la partie supérieure. **Voir la figure 26.1.** Ne resserrez pas cette vis de pression.

Toutefois, si les flammes sont trop grandes ou trop petites, vous devrez ajuster le débit d'alimentation. Laissez l'appareil en marche pendant 15 minutes avant de procéder aux réglages, puis attendez 15 minutes supplémentaires pour voir l'effet du nouveau débit d'alimentation.

1. Desserrez la vis à oreilles. **Figure 26.1**
2. Déplacez la tige de réglage d'alimentation vers le haut pour augmenter le débit d'alimentation et la hauteur des flammes ou vers le bas pour diminuer le débit d'alimentation et donc la hauteur des flammes.
3. Resserrez la vis à oreilles.

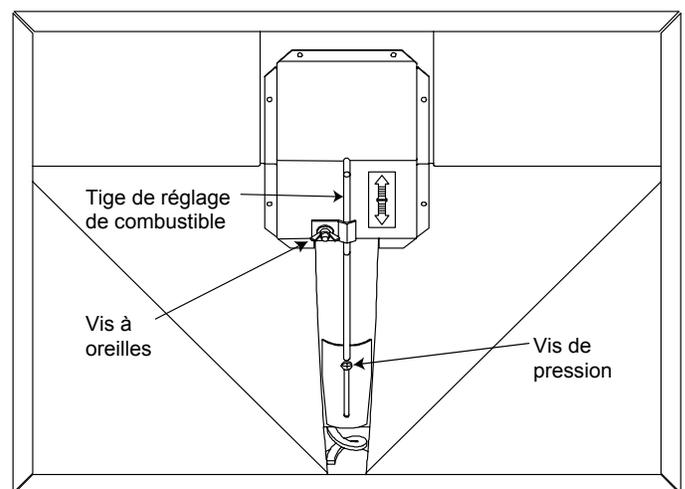


Figure 26.1

G. Cycles d'allumage

1. Il est normal de voir de la fumée dans la boîte à feu pendant chaque cycle d'allumage. La fumée se dissipe quand les flammes apparaissent.
2. La ventilateur de convection s'enclenche automatiquement quand le poêle atteint la température de réglage « haut ». Ce ventilateur diffuse la chaleur du poêle à travers la pièce. Il continue à fonctionner quand le thermostat coupe le chauffage et ne s'arrête que lorsque le poêle s'est refroidi.
3. L'appareil peut parfois brûler tout le combustible et s'arrêter automatiquement. Dans ce cas, le voyant d'appel rouge sera allumé. Pour le remettre en marche, remplissez la trémie et pressez le bouton de réinitialisation. **(Voir la figure 25.1, page 25)**. Le voyant d'appel rouge s'éteint quand vous pressez le bouton de réinitialisation. Relâchez le bouton et le voyant se rallumera. Vous devez voir des flammes apparaître après un court instant. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de la rubrique « Allumage de votre premier feu » à la **page 26**.

AVERTISSEMENT
<p>Dégagement de fumée et d'odeurs pendant la première utilisation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuisson de la peinture haute température. • Ouvrir les fenêtres pour faire circuler l'air. <p>Les odeurs peuvent gêner les personnes sensibles.</p>

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'incendie Ne PAS utiliser l'appareil :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la porte de l'appareil est ouverte. • Si le fond du creuset de combustion est ouvert. • Les plaques coulissantes de nettoyage s'ouvrent. <p>Ne PAS entreposer de combustible :</p> <ul style="list-style-type: none"> • À des distances inférieures aux dégagements requis de l'appareil • Dans l'espace requis pour le chargement du bois ou la vidange des cendres.

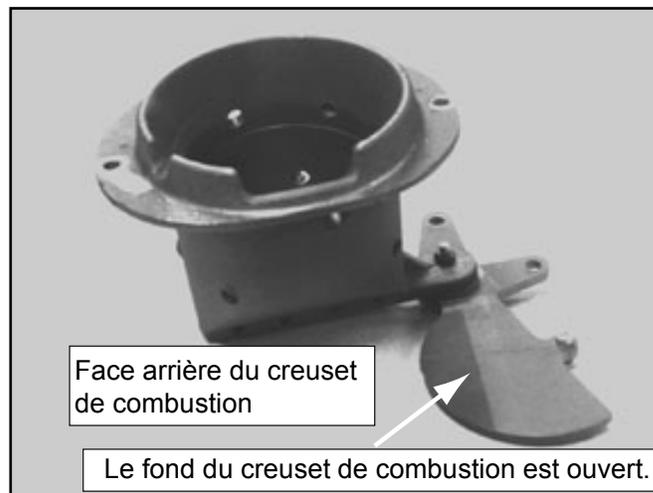


Figure 27.1 - NE LAISSEZ PAS LE FOND DU CREUSET DE COMBUSTION OUVERT

H. Questions souvent posées

PROBLÈMES	SOLUTIONS
1. Bruit métallique.	1. Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de votre foyer encastré.
2. Dépôt de cendres sur la vitre.	2. Cela est normal. Nettoyez la vitre.
3. La vitre est sale.	3. Dépôt excessif de cendres. L'insert produit davantage de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position basse, moins de cendres lorsqu'il fonctionne sur la position haute. Plus l'insert fonctionne en position basse, plus la vitre doit être nettoyée fréquemment.
4. Les flammes sont hautes avec des queues noires et semblent paresseuses.	4. Le débit d'alimentation doit être diminué ou le creuset nettoyé. Les échangeurs de chaleur du ventilateur de tirage doivent être nettoyés.
5. Démarrages produisant beaucoup de fumée ou apparition de petits nuages de fumée en provenance de l'écran d'air.	5. Soit le creuset de combustion est sale, soit il y a trop de combustible au démarrage et pas assez d'air. Diminuez le débit d'alimentation par incréments de 6 mm jusqu'à ce que ce problème disparaisse.
6. Grosses flammes au démarrage.	6. Cela est normal. Les flammes diminueront une fois le feu bien établi.

9

Dépannage

Avec une installation, utilisation et entretien adéquats, votre appareil fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien d'entretien de localiser et d'éliminer la panne. **Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien de maintenance qualifié.**

Symptôme	Cause possible	Solution
Branchez l'appareil à une prise murale – Aucun effet.	La prise murale n'est pas sous tension. Le fusible de 7 A est brûlé. Le disque d'arrêt no3 s'est déclenché ou est défectueux. Boîte de commande défectueuse.	Contrôlez le disjoncteur du panneau de service. Remplacez le fusible. Réinitialisez ou remplacez le disque d'arrêt. Remplacez la boîte de commande.
Le voyant d'appel est allumé. Pas de flammes. Pas de combustible dans le creuset de combustion.	Manque de combustible. Le disque d'arrêt no2 est peut-être défectueux. L'interrupteur à dépression ne se ferme pas, aucun vide. Boîte de commande défectueuse.	Vérifiez la trémie. Remplissez-la avec du combustible. Remplacez le disque d'arrêt. Vérifiez si le ventilateur de tirage est branché et s'il fonctionne correctement. Contrôlez si l'interrupteur à vide est connecté. Contrôlez que le tuyau est en bon état, qu'il n'est pas bouché et qu'il est bien connecté aux deux extrémités. Contrôlez que le thermocouple est en bon état et qu'il est correctement connecté. Contrôlez que le système d'évacuation des gaz est propre. Contrôlez que la porte avant est fermée. Remplacez la boîte de commande.
Le voyant d'appel est allumé. Pas de flammes. Présence de combustible partiellement brûlé dans le creuset de combustion.	La plaque de nettoyage du creuset n'est pas fermée. Le creuset est sale (ratés d'allumage).	Contrôlez que la plaque de nettoyage du creuset de combustion est entièrement fermée. Nettoyez le creuset de combustion. Contrôlez que le creuset ne contient pas de mâchefer. Le mâchefer peut être décollé avec un grattoir pour creuset de combustion ou d'autres outils.
Le voyant d'appel est allumé. Pas de flammes. Granulés non brûlés dans le creuset de combustion.	La plaque de nettoyage du creuset n'est pas fermée. Le creuset est sale. L'orifice d'allumage est bouché. L'allumeur ne fonctionne pas. Boîte de commande défectueuse.	Contrôlez que la plaque de nettoyage du creuset de combustion est entièrement fermée. Nettoyez le creuset de combustion. Contrôlez que le creuset ne contient pas de mâchefer. Le mâchefer peut être décollé avec un grattoir pour creuset de combustion ou d'autres outils. Utilisez un fil rigide pour gratter. Enlevez le tiroir à cendres pour voir si l'allumeur rougit au démarrage. Contrôlez que les fils de l'allumeur sont bien connectés. Remplacez l'allumeur en déconnectant les cosses rectangulaires mâles/femelles de 1/4 po. Remplacez la boîte de commande.
Démarrage lent ou provoquant beaucoup de fumée.	La plaque de nettoyage du creuset n'est pas fermée. Le creuset est sale. Trop de combustible au démarrage.	Contrôlez que le creuset de combustion est entièrement fermé. Nettoyez le creuset de combustion. Contrôlez que le creuset ne contient pas de mâchefer. Il sera peut-être nécessaire de décoller le mâchefer avec un grattoir pour creuset de combustion ou d'autres outils. Diminuez le débit d'alimentation au moyen de la tige de réglage située dans la trémie.

Symptôme	Cause possible	Solution
Démarrage lent ou provoquant beaucoup de fumée (suite)	Système ou conduit d'évacuation des gaz sale	Contrôlez si des cendres se sont accumulées dans l'appareil, y compris derrière les panneaux arrière, dans la boîte à feu, les échangeurs de chaleur, le ventilateur de tirage et le conduit d'évacuation des gaz.
Le système d'alimentation ne démarre pas.	<p>Manque de combustible.</p> <p>Le disque d'arrêt no2 est peut-être défectueux.</p> <p>L'interrupteur à vide ne se ferme pas. Pas de vide.</p> <p>Le système d'alimentation est coincé ou bloqué.</p> <p>Le ressort d'alimentation ne tourne pas en même temps que le moteur du système d'alimentation.</p> <p>Le moteur du système d'alimentation est défectueux ou déconnecté.</p>	<p>Contrôlez la trémie, remplissez-la de combustible.</p> <p>Remplacez le disque d'arrêt. La porte de la boîte à feu doit être solidement fermée.</p> <p>Vérifiez si le ventilateur de tirage est branché et s'il fonctionne correctement.</p> <p>Contrôlez si l'interrupteur à vide est connecté.</p> <p>Contrôlez que le tuyau est en bon état, qu'il n'est pas bouché et qu'il est bien connecté aux deux extrémités.</p> <p>Contrôlez que le thermocouple est en bon état et qu'il est correctement connecté.</p> <p>Contrôlez que le système d'évacuation des gaz est propre.</p> <p>REMARQUE :Des rafales de vent peuvent s'engouffrer dans le système d'évacuation des gaz et faire augmenter la pression dans la boîte à feu, créant ainsi une perte de vide.</p> <p>Videz la trémie de son combustible. Utilisez un aspirateur pour liquides/poussières pour enlever le combustible restant dans la trémie et dans le tube d'alimentation.</p> <p>Contrôlez si la goulotte de déchargement est bouchée.</p> <p>Desserrez les 2 vis et secouez le dispositif d'alimentation.</p> <p>Contrôlez que la vis de pression est serrée contre l'arbre-ressort à l'extrémité du moteur du système d'alimentation.</p> <p>Contrôlez les connexions du moteur du système d'alimentation, remplacez-les si elles sont défectueuses.</p>
Le voyant d'appel n'est pas allumé. L'appareil ne commence pas la séquence de démarrage.	<p>Le thermostat n'est pas réglé à une température suffisamment élevée.</p> <p>Le disque d'arrêt no3 s'est déclenché.</p> <p>Pas d'alimentation électrique.</p> <p>Le fusible est brûlé.</p> <p>Les connexions du thermostat et/ou du poêle sont défectueuses.</p> <p>Le thermostat ou son câblage est défectueux.</p> <p>Boîte de commande défectueuse.</p>	<p>Réglez le thermostat à une température supérieure à la température ambiante.</p> <p>Réarmez le disque d'arrêt.</p> <p>Mettez l'appareil sous tension.</p> <p>Remplacez le fusible.</p> <p>Contrôlez les connexions du thermostat et du poêle.</p> <p>Remplacez le thermostat ou son câblage.</p> <p>REMARQUE : Pour tester le thermostat et le câblage, connectez un câble de dérivation au bornier du thermostat de l'appareil pour isoler le thermostat et le câblage.</p> <p>Remplacez la boîte de commande.</p>
L'appareil ne s'arrête pas.	Le voyant d'appel est allumé.	<p>Coupez le thermostat.</p> <p>Si le voyant d'appel ne s'éteint pas, déconnectez le thermostat de l'appareil. Si le voyant d'appel s'éteint, le thermostat ou le câblage est défectueux.</p>

Symptômes	Cause possible	Solution
Le ventilateur de convection ne démarre pas.	Le disque d'arrêt no1 est défectueux. Le ventilateur de convection n'est pas connecté. Le ventilateur de convection est défectueux. La boîte de commande est défectueuse.	Remplacez le disque d'arrêt. Contrôlez si le ventilateur est connecté au faisceau de câbles. Remplacez le ventilateur. Remplacez la boîte de commande.
Le ventilateur de tirage ne démarre ou ne s'arrête pas.	Le ventilateur de convection n'est pas connecté. Le ventilateur de tirage est bouché par des cendres. Le ventilateur de convection est défectueux. La boîte de commande est défectueuse.	Contrôlez si le ventilateur est connecté au faisceau de câbles. Nettoyez le système d'évacuation des gaz. Remplacez le ventilateur. Remplacez la boîte de commande.
Grosses flammes orange paresseuses. Cendres noires sur la vitre.	Appareil sale. Combustible de mauvaise qualité avec un taux de cendres élevé. La plaque de nettoyage du creuset de combustion n'est pas entièrement fermée. Trop de combustible.	Nettoyez l'appareil, y compris le creuset de combustion, les échangeurs de chaleur et le système d'évacuation des gaz. Enlevez le déflecteur en acier inoxydable de la boîte à feu pour enlever les cendres déposées sur le déflecteur. Nettoyez derrière les panneaux arrière en brique. Changez de marque de combustible et utilisez une marque de première qualité. Contrôlez que la plaque de nettoyage du creuset de combustion est entièrement fermée. Diminuez le débit d'alimentation au moyen de la tige de réglage située dans la trémie.
Arrêts imprévus.	Flammes trop petites. Accumulation de sciure dans la trémie. Le moteur du système d'alimentation tourne dans le mauvais sens. Le thermocouple est défectueux. Boîte de commande défectueuse. Le creuset de combustion est plus qu'à moitié plein.	Augmentez le débit d'alimentation au moyen de la tige de réglage située dans la trémie. Nettoyez la trémie, voir page 33 . Contrôlez les connexions entre le moteur du système d'alimentation et le faisceau de câbles. Remplacez le thermocouple. Remplacez la boîte de commande. Consultez la page 35 pour obtenir des instructions de « Maintenance si la teneur en cendres est élevée »
Enclenchement du chauffage par le thermostat Le voyant d'appel s'allume. Le ventilateur de tirage démarre. L'alimentation et l'allumeur ne fonctionnent pas.	Le thermocouple est défectueux ou mal connecté. Boîte de commande défectueuse.	Contrôlez les connexions du thermocouple, remplacez-le s'il est défectueux. Le voyant jaune de la boîte de commande clignote pour indiquer un problème de thermocouple. Remplacez la boîte de commande.

10

Entretien et réparation de l'appareil

A. Procédure d'arrêt appropriée

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de décharges électriques et de dégagement de fumées



- Baissez le thermostat, attendez que le poêle soit froid et que le ventilateur de tirage se soit arrêté. Débranchez maintenant l'appareil avant de le réparer.
- De la fumée peut se propager dans la pièce si l'appareil n'est pas entièrement refroidi quand vous le débranchez.
- Il existe un danger de décharge électrique si l'appareil n'est pas débranché avant sa réparation.

Suivez les instructions détaillées de cette section pour chaque étape listée, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Ce chauffage en granulés possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou autrement utiliser ce chauffage à granulés sans suivre les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

B. Tableau simplifié de référence d'entretien

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Quotidienne	Hebdomadaire	Mensuelle	Annuelle
Bac à cendres (Granulés de bois)	Tous les 5 sacs de combustible	OU		X		
Bac à cendres (Maïs)	Quotidienne		X			
Retrait des cendres de la boîte à feu	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé ou la quantité de cendres accumulées	OU		X		
En dessous de l'échangeur de chaleur	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible	OU			X	
Ventilateur de tirage (échappement)	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X
Ventilateur, convection	Plus souvent, selon l'environnement de fonctionnement utilisé	OU				X
Inspection du verrou de porte	Avant la saison de chauffage	OU			X	
Chemin d'évacuation	Plus souvent, selon l'accumulation de cendres.	OU				X
Boîte à feu – préparation de la saison sans chauffage	À la fin de la saison de chauffage	OU				X
Creuset de combustion-combustion des granulés-bois dur	Tous les 3 sacs	OU	X			
Creuset de combustion-combustion des granulés-bois mou	Tous les 5 sacs	OU	X			
Creuset de combustion - Combustion du maïs	Après chaque sac	OU	X			
Verre	Quand il est difficile de voir le creuset de combustion.	OU		X		
Échangeur de chaleur et tube stabilisateur	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible	OU			X	
Trémie	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible ou lors du changement du type de combustible utilisé	OU			X	
Adaptateur supérieur de ventilation	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé ou la quantité de cendres accumulées	OU				X
Système d'évacuation des gaz	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU				X

AVIS : Il ne s'agit que de recommandations. Nettoyez plus souvent si l'accumulation de cendres est importante avec l'intervalle recommandé ou si de la suie sort du conduit d'évacuation. **Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre appareil, la garantie sera annulée.**

C. Entretien général

1. Types de combustible

La fréquence de nettoyage du creuset de combustion dépend du type de combustible utilisé.

Si le combustible utilisé a un taux de cendres ou d'impuretés élevé, ou s'il s'agit de maïs égrené, vous devrez peut-être nettoyer le creuset de combustion plusieurs fois par jour.

Un combustible sale créera des dépôts de mâchefer dans le creuset de combustion. Le mâchefer se forme quand des saletés, des cendres et des substances non combustibles sont chauffées à plus° (1093°C) et qu'elles deviennent vitreuses. Voir « **D** » page 35 de cette section pour des détails relatifs aux combustibles à forte teneur en cendres.

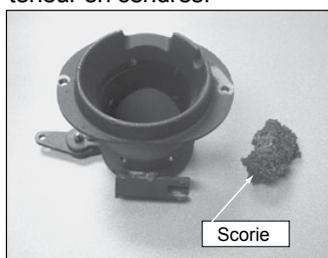


Figure 31.1 - Mâchefer

2. Nettoyage du creuset de combustion avec une tige de nettoyage et un grattoir pour creuset

- **Fréquence** : Une fois par jour, plus souvent si nécessaire
 - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté. Si vous nettoyez seulement le creuset de combustion, vous n'avez pas besoin de débrancher l'appareil.
- b. **SORTEZ** et **RENTREZ** deux ou trois fois la tige de nettoyage du creuset pour déloger les débris. Si vous rencontrez trop de résistance quand vous tirez sur la tige, utilisez le grattoir à creuset pour détacher les matériaux accumulés sur la plaque inférieure du creuset de combustion pour enlever tout mâchefer. De gros morceaux de scories pourraient devoir être enlevés du dessus du creuset de combustion. Le mâchefer provenant du maïs peut être particulièrement difficile à déloger.
- c. fermez complètement la plaque de fond du creuset de combustion quand vous avez terminé. **Voir figure 26.1 à la page 26.**


AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- Ne tirez **JAMAIS** sur les tiges de nettoyage du creuset ou sur les plaques coulissantes quand l'appareil est en marche. Les granulés chauds tomberaient dans le bac à cendres, risquant de déclencher un incendie ou de provoquer des ratés d'allumage en raison d'un vide insuffisant.

3. Retrait des cendres de la boîte à feu

- **Fréquence** : Une fois par semaine ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
 - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- a. Attendez que l'appareil soit complètement froid. La boîte à feu ne doit pas contenir de cendres chaudes pendant le nettoyage. Enclenchez le thermostat puis arrêtez-le immédiatement pour démarrer le ventilateur de tirage lors de son cycle de fonctionnement. Les cendres seront envoyées dans le système d'évacuation, non dans la pièce.
- b. le vidage fréquent de la boîte à feu ralentit l'accumulation des cendres dans le ventilateur de tirage et le système d'évacuation des gaz.
- c. Ouvrez la porte. Retirez les cendres à l'aide d'un aspirateur à cendres ou d'un petit balais et d'un petit ramasse-poussière.
- d. Ces cendres sont déposés dans le même tiroir à cendres que les débris du creuset de combustion. Le tiroir à cendres doit être vidé chaque fois que vous nettoyez la boîte à feu. N'oubliez pas de verser les cendres et les débris dans un récipient en métal incombustible. **Voir la mise au rebut des cendres.**


AVERTISSEMENT



Mise au rebut des cendres

- Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal avec un couvercle bien ajusté.
- Elles doivent être conservées dans un récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir.

4. Nettoyage du bac à cendres

- **Fréquence** : Tous les 5 sacs de combustible
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Localisez le bac à cendres sous le creuset de combustion et en soulevant doucement vers l'extérieur retirez le bac à cendres. Videz-le dans un récipient non combustible, puis réinstallez le bac. **Voir la mise au rebut des cendres.**

5. Mise au rebut des cendres

- **Fréquence** : Selon les besoins
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher incombustible ou sur le sol, loin des matériaux inflammables, en attendant sa mise au rebut finale.

Si les cendres sont enterrées ou dispersées localement autrement, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir.


AVERTISSEMENT



Les tiges de nettoyage des échangeurs de chaleur peuvent être chaudes. Portez des gants pour ne pas vous blesser.

Ne tirez pas sur les tiges de nettoyage des échangeurs de chaleur quand le poêle fonctionne.

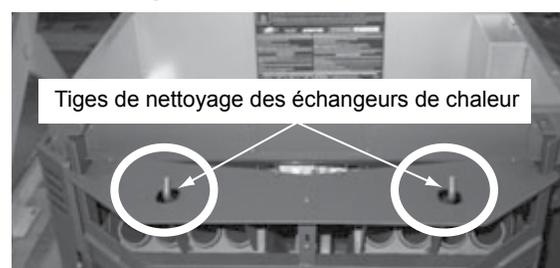
RENTREZ les tiges de nettoyage après le nettoyage, ne les laissez **PAS** dehors. Ils peuvent causer des blessures.

6. Nettoyage des chambres de l'échangeur de chaleur & tube stabilisateur

- **Fréquence** : Une fois par semaine ou après avoir brûlé 1 tonne de combustible
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

La quantité de cendres accumulée dans la boîte à feu sera une bonne indication de la fréquence à laquelle les échangeurs de chaleur doivent être nettoyés.

- a. A. Attendez que l'appareil soit redevenu froid avant de tirer sur les tiges de nettoyage. Enclenchez le thermostat puis arrêtez-le immédiatement pour démarrer le ventilateur de tirage lors de son cycle de fonctionnement. Les cendres seront envoyées dans le système d'évacuation, non dans la pièce.
- b. Pour avoir accès aux tiges de nettoyage, soulevez le couvercle de la trémie. Les deux tiges-poussoirs noirs courbées sont localisées près de l'avant de l'appareil à droite et à gauche.
- c. Pour le nettoyage, sortez les tiges en les tirant tout droit jusqu'à la butée environ 20 pouces (508 mm). **SORTEZ** et **RENTREZ** les tiges deux ou trois fois.



7. Nettoyage sous les échangeurs de chaleur

- **Fréquence :** Une fois par mois ou après avoir brûlé 1 tonne de combustible
- **Par :** Le propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté
 - b. Un nettoyage plus détaillé est nécessaire pour enlever l'excès de cendres produit par l'utilisation des tiges de nettoyage des conduits des échangeurs de chaleur.
 - c. Les cendres demeurent à l'arrière des déflecteurs. Ceci nécessitera de retirer les déflecteurs. Reportez-vous à la **page 33** pour obtenir des explications détaillées relatives au démontage des déflecteurs.

8. Nettoyez le trajet de sortie des gaz

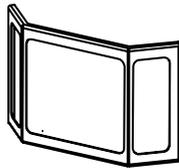
- **Fréquence :** Une fois par an ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
- **Par :** Le propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
 - b. Retirez la porte d'accès à droite de l'appareil (4 vis)
 - c. Utilisez un petit aspirateur pour nettoyer la zone.
 - e. Réinstallez et fermez la trappe.

REMARQUE : Il existe des aspirateurs industriels spécialement conçus pour le nettoyage des foyers à combustibles solides.

9. Nettoyage de la vitre

- **Fréquence :** Quand il est difficile de voir le creuset de combustion.
- **Par :** Le propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
 - b. Utilisez un chiffon en papier humide ou un produit de nettoyage non abrasif pour vitres. Essayez ensuite la vitre avec un chiffon sec.

AVERTISSEMENT



Manipuler le panneau de verre fixe avec prudence.

Pendant le nettoyage de la vitre :

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée.
- Ne PAS nettoyer la vitre quand elle est chaude.
- Ne PAS utiliser de nettoyeurs abrasifs.
- Utilisez un nettoyant à vitre pour dépôts calcaires sur le film blanc.
- Se reporter aux instructions d'entretien.

10. Inspection du verrou de porte

- **Fréquence :** Avant la saison de chauffage
- **Par :** Le propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté
 - b. Pour ajuster, ouvrez le loquet et faites pivoter la tige de fixation vers l'extérieur. Dévissez le contre-écrou sur la tige.
 - c. À l'aide d'un tournevis à tournevis à tête cruciforme, tournez la tige dans le sens des aiguilles pour serrer. La poignée du loquet devrait se verrouiller en place lorsqu'elle est correctement réglée.
 - d. Une fois avoir réglé le loquet, assurez-vous de serrer le contre-écrou pour maintenir le réglage.

11. Inspection du joint de la porte

- **Fréquence :** Avant la saison de chauffage
- **Par :** Le propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté
 - b. Pour inspecter le joint d'étanchéité de porte, ouvrez la porte et assurez-vous que la corde de porte s'étend jusqu'à environ 1/8 po. (3 mm) à 3/16 po.(9,5 mm) du canal de la corde de porte.
 - c. Des signes de compactage devraient être apparents tout autour de la porte là où la corde entre en contact avec l'avant de l'appareil. Assurez-vous qu'il n'existe aucune fuite.

12. Nettoyage de la trémie

- **Fréquence :** Une fois par mois ou après avoir brûlé 1 tonne de combustible
 - **Par :** Le propriétaire de l'habitation
- Après avoir brûlé environ 1 tonne de combustible ou avoir changé de combustible, vous devrez nettoyer la trémie pour éviter l'accumulation de sciure.
- Un dépôt de sciure et de granulés sur la vis sans fin diminue la quantité de combustible acheminé au creuset. Cela peut provoquer des arrêts intempestifs et des ratés au démarrage.
- a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
 - b. Videz la trémie des granulés résiduels.
 - c. Nettoyez la trémie et le tube d'alimentation à l'aide d'un aspirateur.

13. Nettoyage du ventilateur de tirage – Ne nécessite aucune lubrification

- **Fréquence :** Une fois par an ou selon les besoins
- **Par :** Service effectué par un technicien qualifié/le propriétaire de la maison
- **Tâche :** **Contactez votre concessionnaire.**

14. Nettoyage du ventilateur de convection – Ne nécessite aucune Lubrification

- **Fréquence :** Une fois par an ou selon les besoins
- **Par :** Technicien de service qualifié
- **Tâche :** **Contactez votre concessionnaire.**

15. Suie et particules de cendres : Leur formation et leur élimination du conduit d'évacuation des gaz.

- **Fréquence** : Une fois par an ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
- **Par** : Technicien de service qualifié/le propriétaire de l'habitation

Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.

Les gaz de combustion contiennent de petites particules de cendres. Ces particules se déposent dans le conduit d'évacuation des gaz et diminuent le débit des gaz dans le conduit.

Si la combustion est incomplète au démarrage, ou en cas d'arrêt ou de fonctionnement incorrect de l'appareil, de la suie se forme. La suie se dépose dans le conduit d'évacuation des gaz.

Le système d'évacuation des gaz devra être nettoyé au minimum une fois par an ou plus souvent, selon la qualité du combustible utilisé ou la configuration (horizontale ou verticale) des conduits. Les cendres s'accumulent plus rapidement dans les conduits horizontaux.

16. Nettoyage de l'adaptateur supérieur de ventilation

- **Fréquence** : Une fois par an ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - a. L'appareil doit être entièrement arrêté et froid et le ventilateur de tirage coupé. Attendez que l'appareil soit complètement froid.
 - b. Ouvrez le couvercle de nettoyage. **Voir la figure 34.1.**
 - c. Éliminez toutes les cendres.

REMARQUE : Il existe des aspirateurs industriels spécialement conçus pour le nettoyage des foyers à combustibles solides.

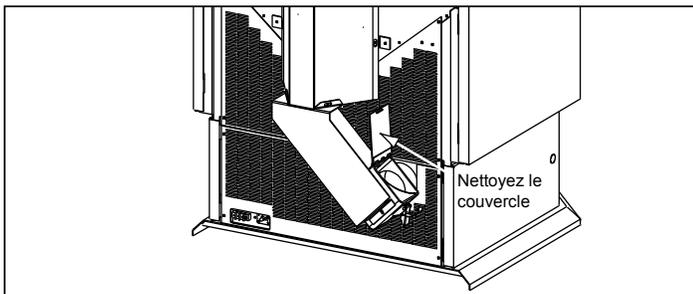


Figure 34.1

17. Préparation de la boîte à feu pour la saison sans chauffage

- **Fréquence** : Annuellement
- **Par** : Propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
 - b. Enlevez les cendres de la boîte à feu et nettoyez-la à fond avec l'aspirateur.
 - c. Peignez l'acier resté à nu, y compris la fonte.
 - Utilisez la peinture de retouche fournie avec le foyer ; ou,
 - Achetez de la peinture chez votre distributeur local.
 - Vous devez utiliser une peinture haute température spécialement conçue pour les appareils de chauffage.

18. Tubes d'échange de chaleur à vide, zone de la boîte à feu et tube stabilisateur

1. Utilisez un aspirateur industriel pour aspirer les cendres volantes et la suie des tubes d'échange de chaleur et de la zone de la boîte à feu. **Figure 33.2**
2. Retirez tout débris présent dans le tube stabilisateur.



Figure 34.2

19. Nettoyez la sortie à l'arrière du ventilateur de tirage

1. Ouvrez les panneaux latéraux de droite inférieurs et supérieurs. **Figure 34.3.**
2. Utilisez un tournevis à tête cruciforme pour enlever les 4 vis fixant la butée de porte au cadre de montage, et mettez-les de côté. **Figure 34.3.**
- c. Utilisez un petit aspirateur pour nettoyer la zone. **Figure 34.4**
4. Refixez la plaque de nettoyage et fermez les panneaux latéraux.

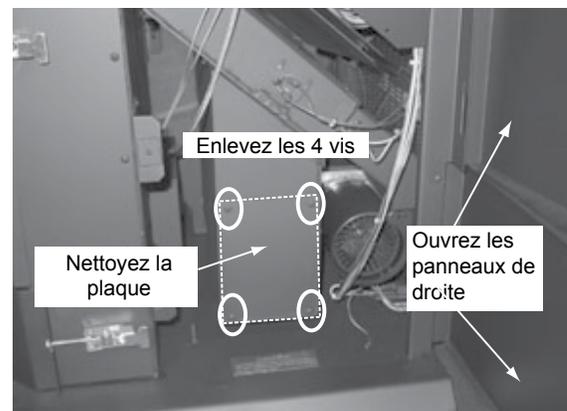


Figure 34.3

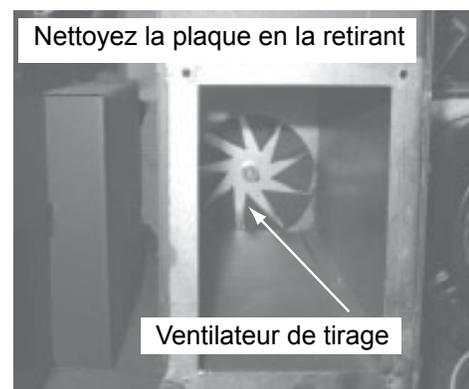


Figure 34.4

D. Maintenance en cas d'utilisation d'un combustible à teneur en cendres élevée

- **Fréquence :** Lorsque l'accumulation de cendres dépasse la moitié de la hauteur du creuset de combustion.
 - **Par :** Le propriétaire de l'habitation
- Si le combustible utilisé est de mauvaise qualité ou si la maintenance n'est pas effectuée régulièrement, le creuset se remplira plus rapidement de cendres et de mâchefer.

Dans ce cas, l'appareil aura tendance à trop remplir le creuset de combustion de granulés, ce qui pourra provoquer de la fumée, de la suie et éventuellement des feux de trémie. La **figure 35.1** montre comment un remplissage excessif du creuset peut provoquer un refoulement des granulés dans le tube d'alimentation et une accumulation des cendres dans la boîte à feu.

Un combustible granulé de mauvaise qualité produisant un chauffage inefficace et onéreux est montré ci-dessous à la **Figure 35.2**.

La **Figure 35.3** montre le type de flamme adéquat produit par un combustible à granulés de première qualité.

Si plus de la moitié du creuset de combustion est rempli de cendres, **UNE ATTENTION ET UN NETTOYAGE IMMÉDIATS SONT REQUIS.**

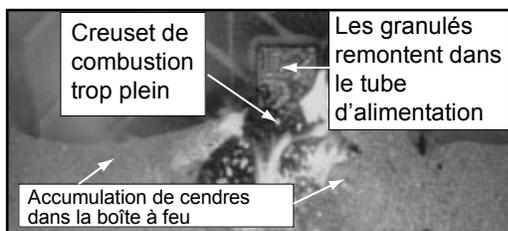


Figure 35.1

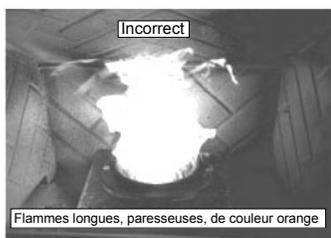


Figure 35.2

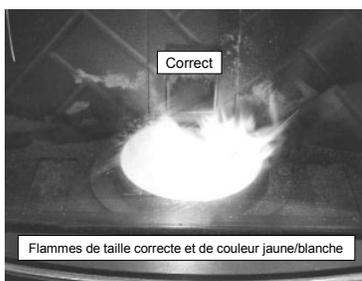


Figure 35.3

E. Remplacement du ventilateur

1. Remplacement du ventilateur de convection

- Utilisez les méthodes d'arrêt appropriées pour procéder à l'arrêt de l'appareil et laisser-le refroidir complètement.
- Le ventilateur de convection se trouve dans la partie arrière inférieure de l'appareil. Si un kit de prise d'air extérieur est installé, vous devriez peut-être d'abord enlever la bride de la prise d'air extérieur, en fonction de votre installation particulière. Le cas échéant, retirez les 2 vis avec un tournevis à tête cruciforme. Il n'est pas nécessaire d'enlever le tuyau flexible de la bride.
- Retirez l'écran inférieur du bas en enlevant les 4 vis, sécurisant l'écran à l'unité.
- Le moteur est monté sur un support amovible. Retirez les 2 vis juste au-dessus du moteur et l'ensemble se penchera vers le bas et s'ouvrira.
- Déconnectez les fils du ventilateur. Les fils du faisceau de câbles sont blancs, rouges et bruns et les fils du ventilateur noirs, blancs et rouges. Le blanc se raccorde au blanc, le rouge au rouge et le noir au fil brun.

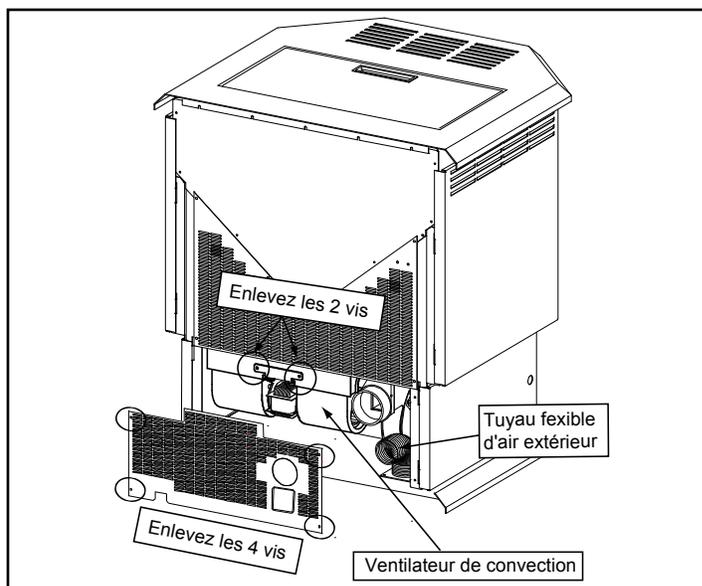


Figure 35.4

	AVERTISSEMENT
	<p>Risque d'incendie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des combustibles à forte teneur en cendres ou une maintenance insuffisante peuvent entraîner un remplissage excessif du creuset de combustion. Suivez la procédure d'arrêt correcte si la couche de cendres dépasse la mi-hauteur du creuset de combustion. • Faire autrement pourrait produire de la fumée, des émissions de suie et même déclencher des incendies de la trémie.

2. Remplacement du ventilateur de tirage

Enlevez le chapeau de cheminée existant :

- Utilisez les méthodes d'arrêt appropriées pour procéder à l'arrêt de l'appareil et laissez-le refroidir complètement et débranchez-le.
- À l'aide d'une clé ou tournevis à douille de 8,7 mm (11/32 po) pour desserrer et retirer les (6) écrous reliant la plaque de montage du moteur au boîtier du ventilateur sur votre poêle.
- Retirez la rondelle située en-dessous du joint de borne sur le câble de mise à la terre.
- Retirez la plaque de moteur/montage du boîtier de ventilateur.
- Raclez les anciens matériaux d'étanchéité du boîtier de ventilateur.

Installez un nouveau ventilateur :

- Le ventilateur et le boîtier de ventilateur sont expédiés en unité. Il faut désormais les séparer si vous utilisez le boîtier de ventilateur existant déjà installé sur l'appareil :
- Suivez les démarches 2 et 3 ci-dessus. Jetez ou mettez de côté le nouveau boîtier de ventilateur.
- Retirez soigneusement les matériaux d'étanchéité du nouveau boîtier et placez-les sur le boîtier de ventilateur.

Réinstallez le ventilateur sur le boîtier de ventilateur :

- Installez le ventilateur sur le boîtier en vous assurant que les sorties de câblage sont en position « 8 heures ». Placez la rondelle et ensuite le câble de mise à la terre sur le boulon le plus proche de la plaque de montage.
- Utilisez les écrous retirés à l'étape b pour sécuriser le ventilateur au boîtier.
- Reconnectez le câblage électrique (utilisez un fil de connexion, le cas échéant). Re-connectez l'alimentation électrique.

F. Démontage du déflecteur

- Utilisez les méthodes d'arrêt appropriées pour procéder à l'arrêt de l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Ouvrez la le panneau latéral de droite et ouvrez la porte.
- Les 2 déflecteurs sont situés dans la partie supérieure à l'intérieur de la boîte à feu.
- Placez votre main sur le déflecteur et faites le glisser vers le haut et le bord inférieur tombera et vous pourrez retirer le déflecteur. Répéter pour l'autre côté

1. Retirer le déflecteur pour avoir accès aux tubes d'échange de chaleur et aux conduits d'évacuation de la boîte à feu

- Ouvrez la porte du panneau latéral supérieur de droite et ouvrez ensuite la porte vitrée.
- Les 2 déflecteurs sont situés dans la partie supérieure à l'intérieur de la boîte à feu.
- Placez votre main sur le déflecteur et faites le glisser vers le haut et le bord inférieur tombera et vous pourrez retirer le déflecteur. Répéter pour l'autre côté
- Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse.

G. Remplacement de l'allumeur

- Utilisez les méthodes d'arrêt appropriées pour procéder à l'arrêt de l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le débrancher et de retirer le tiroir à cendres.
- Suivez les instructions pour retirer le tiroir à cendres à **lapage 32**. Retirez la plaque d'accès située directement au-dessus en retirant les 2 vis juste en-dessous du collecteur de cendres.
- Les fils de l'allumeur sont connectés au faisceau de câbles au moyen de cosse rectangulaires mâles/femelles de 6 mm (1/4 po). Ces fils tireront vers l'avant d'environ 102 à 127 mm (4 à 5 po). Déconnectez les cosse rectangulaires et sortez l'allumeur du logement. Desserrez la vis à oreilles et sortez l'allumeur.
- Installez un nouvel allumeur dans le logement et serrez la vis à oreilles. Reconnectez les fils aux 2 fils dotés de cosse rectangulaires.
- Retirez le panneau latéral droit et repoussez les fils de 102 à 127 mm (4 à 5 po) vers l'arrière de l'appareil, pour éliminer toute longueur de fil excédentaire. De cette façon les fils ne gêneront pas le tiroir à cendres. Contrôlez encore une fois que les fils de l'allumeur ne gênent pas le mouvement du tiroir à cendres, des tiges de nettoyage du creuset de combustion, des plaques coulissantes de nettoyage, etc.
- Réinstallez le tiroir à cendres et le panneau latéral et rebranchez l'appareil.

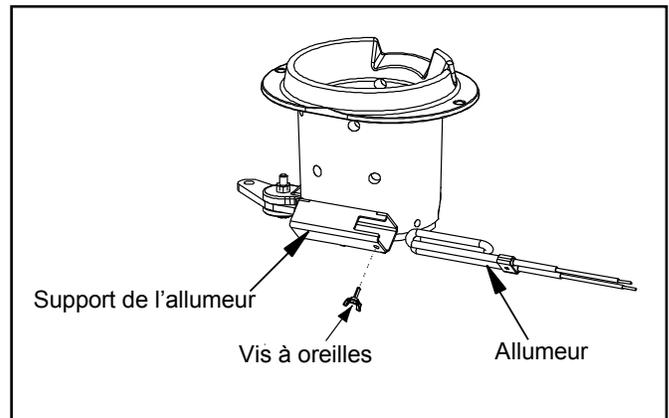


Figure 36.1

H. Remplacement de la vitre



AVERTISSEMENT



- La vitre en vitrocéramique haute température a une épaisseur de 5 mm.
- N'UTILISEZ AUCUN AUTRE type de matériau.
- Tout autre matériau peut se casser et provoquer des blessures.

- Retirez la porte de l'appareil et placez-le face cachée sur une surface protégée pour éviter de rayer la porte.
- Retirez l'ensemble de la corde de porte.

1. Remplacement de la vitre centrale

REMARQUE : NE PAS LAISSER les séparateurs à air tomber du cadre supérieur lors de l'enlèvement ou du remplacement de la vitre centrale.

- a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
- b. À l'aide d'un conducteur à écrous, retirez les (5) écrous du bas et retirez le cadre en verre du bas. **Figure 37.2.**
- c. Pliez les 2 piquets centraux légèrement vers le haut et vers l'extérieur et sortez le verre du bas.
- d. Faites glisser une nouvelle vitre, replacez les 2 piquets centraux et réinstallez le cadre en verre du bas.
- e. Procédez à l'encordement de la porte.

2. Remplacement de la vitre latérale

REMARQUE : En retirant la vitre latérale avec le loquet de porte, vous devez d'abord retirer le loquet de porte avant de retirer le cadre latéral. Retirez les 4 vis à l'aide d'un tournevis électrique à tête cruciforme.

- a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
- b. Retirez le cadre en verre.
- c. Desserrez le cadre du haut et du bas et pliez légèrement vers le haut et à l'extérieur.
- d. Faites sortir la vitre par le côté et faites glisser la nouvelle vitre à l'intérieur.
- e. Ré-installez le cadre de verre de côté et serrez les cadres du haut et du bas.
- f. Ré-installez le verrou de porte, le cas échéant, et procédez encore une fois à l'encordement de la porte.

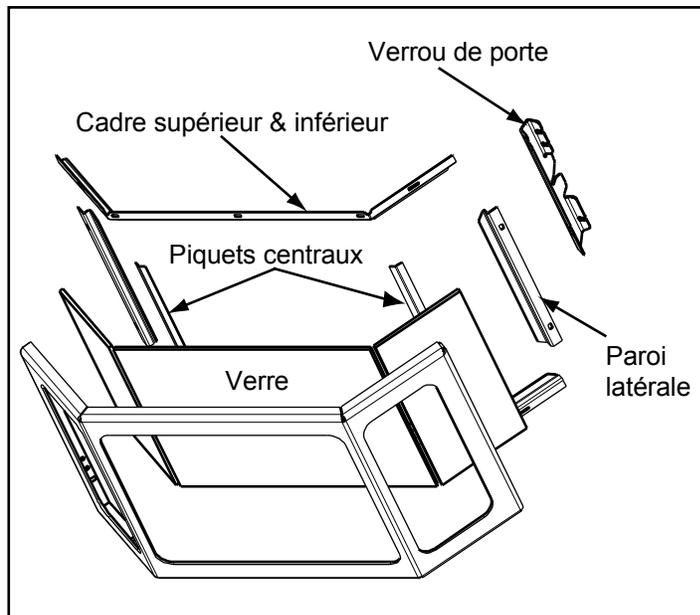


Figure 37.1

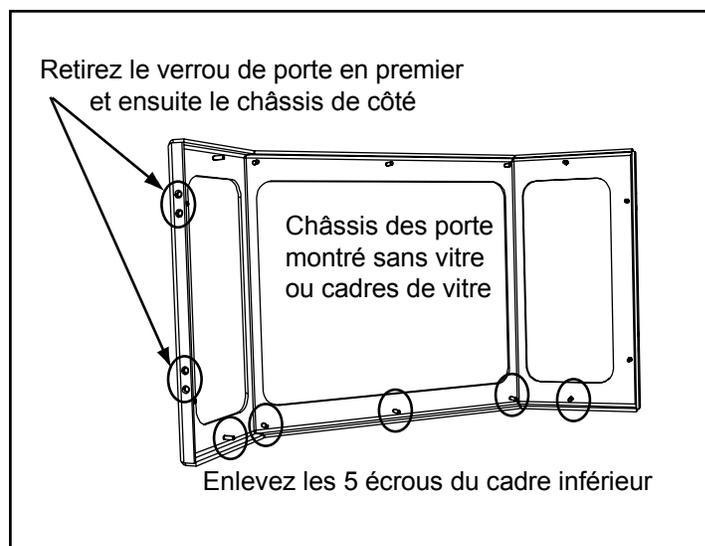
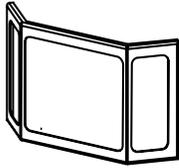


Figure 37.2



AVERTISSEMENT



- Manipulez la vitre avec prudence.
- Inspectez le joint pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Ne PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.
- Ne PAS utiliser l'appareil sans la porte vitrée.

• N'utilisez PAS l'appareil si la vitre est fendue, cassée ou rayée.

11

Documents de référence

A. Fonction & emplacement des composants



Pour comprendre l'emplacement des composants, vous devez toujours VOUS PLACER DEVANT L'APPAREIL.

1 **Boîte de commande**

- La boîte de commande est située en dessous d'un petit couvercle dans le côté droit arrière à l'intérieur de la trémie.
- Un voyant est placé dans la boîte de commande. Ce voyant est vert quand la température du creuset de combustion atteint 93°C [200°F], il passe au rouge quand la température atteint 315°C [600°F].
- Il existe également un voyant bleu interne situé dans l'angle supérieur gauche de la boîte de commande. Quand vous mettez le poêle sous tension, le voyant bleu commence automatiquement à clignoter 1 fois toutes les 10 secondes pendant les premières 60 secondes, puis s'éteint.

REMARQUE :

N'OUVREZ PAS la boîte de commande. Une telle action annulerait la garantie. Si vous devez enficher ou enlever la boîte de commande, vous devrez d'abord **débrancher l'appareil**.

2 **Ventilateur de convection**

Le ventilateur de convection est placé à l'arrière, au bas de l'appareil. Il comporte 2 roues à ailettes, une de chaque côté du moteur. Le ventilateur de convection envoie l'air chaud à travers les échangeurs de chaleur pour qu'il se diffuse dans la pièce.

3. **Ventilateur de tirage (échappement)**

Le ventilateur de tirage est monté sur le côté gauche du bas de l'appareil à l'arrière de l'appareil. Le ventilateur est conçu pour aspirer les gaz sortant de l'appareil et les refouler dans le conduit d'évacuation des gaz.

4. **Système d'alimentation en combustible**

Le système d'alimentation en combustible est situé dans la trémie en-dessous de la boîte de moteur du système d'alimentation en combustible sur le côté gauche de l'appareil et peut être enlevé en un seul bloc. Il comporte un moteur, un support de fixation, un palier et un ressort d'alimentation (vis sans fin). Le ressort creux d'alimentation (vis sans fin) achemine les granulés depuis la trémie le long du tube d'alimentation, puis il les déverse dans la goulotte d'alimentation jusque dans le creuset de combustion.

5. **Creuset de combustion**

Le creuset de combustion est en fer ductile de haute qualité et est équipé d'une tige de traction pour le nettoyage. Quand vous tirez sur la tige, le fond du creuset s'ouvre pour que vous puissiez procéder au nettoyage. Assurez-vous de bien refermer le fond, sinon votre poêle ne fonctionnera pas correctement.

6. **Fusible**

Le fusible est situé à l'avant de la boîte de jonction sur le côté droit de l'appareil. Il brûle en cas de court-circuit et coupe l'alimentation de l'appareil.

7. **Échangeurs de chaleur**

Les échangeurs de chaleur convertissent la chaleur du système d'évacuation des gaz en air de convection. Soulevez le poêle pour accéder à l'échangeur de chaleur. 2 tiges de nettoyage sont situées sous les échangeurs de chaleur.

8. **Interrupteur de commande de chaleur**

L'interrupteur de commande de la chaleur est situé sur le côté latéral supérieur droit. Il sert à réguler les taux de combustion, à savoir bas, moyen et haut.

9. **Interrupteur de la trémie**

L'interrupteur de la trémie est placé dans l'angle supérieur droit de la trémie. L'interrupteur est conçu pour arrêter le moteur d'alimentation lorsque le couvercle de la trémie est ouvert.

10. **Allumeur**

L'allumeur est monté sur la base du creuset de combustion. L'air de combustion provenant de l'allumeur devient brûlant et provoque l'allumage des granulés.

11. **Boîte de jonction et faisceau de câbles**

La boîte de jonction est située sur le côté droit de l'appareil à l'arrière du blindage intérieur. Le faisceau de câbles est intégré à la boîte de jonction.

12. **Alimentation**

La prise de courant est située au dos de l'appareil, sur le côté inférieur droit. Vérifiez que la prise murale est alimentée en 120 V, 60 Hz (standard). Assurez-vous que la prise murale est mise à la terre et que la polarité est correcte. Il est recommandé d'utiliser une bonne protection contre les surtensions.

13. **Voyant d'appel rouge**

Le voyant d'appel rouge est placé devant la boîte de jonction, à côté du bouton de réinitialisation. Il s'allume lorsque le thermostat demande de la chaleur.

14. **Bouton de réinitialisation**

Le bouton de réinitialisation est situé sur le côté droit de l'appareil, à côté du voyant d'appel rouge. Cet interrupteur sert à ouvrir momentanément le circuit du thermostat pour redémarrer le système.

15. **Thermocouple**

Le thermocouple est placé sur le creuset de combustion, dans un tube de protection en céramique. Le thermocouple envoie un signal (millivolts) à la boîte de commande pour indiquer que les températures de prééchauffage des voyants vert et rouge ont été atteintes.

16. Thermostat

Le poêle utilise un thermostat de 12 V c.a. La résistance anticipatrice doit être réglée sur la valeur la plus petite.

17. Disque d'arrêt no1, (ventilateur de convection) 63°C [145°F]

Le disque d'arrêt no1 est placé sur le côté droit de l'appareil en haut de la boîte à feu. 2 fils violets y sont connectés. Le disque d'arrêt allume et éteint le ventilateur de convection, selon les besoins. Le disque d'arrêt no1 est continuellement sous tension.

18. Disque d'arrêt no2, (Thermostat surpassé) 93°C [200°F]

Le disque d'arrêt no2 est aussi placé sur le côté droit de l'appareil entre le disque d'arrêt no1 et le ventilateur de convection. 2 fils jaunes y sont connectés. Le disque d'arrêt arrête le système d'alimentation, ce qui provoque l'arrêt du poêle en cas de feu trop intense ou de panne du ventilateur de convection.

19. Disque d'arrêt no3 (protection contre a rétrocombustion) 93°C [250°F]

Le disque d'arrêt no3 est placé sur l'arrière du tube de la vis sans fin, sur le côté droit de l'appareil, juste en-dessous du moteur du système d'alimentation et il est doté d'un bouton de réinitialisation rouge. Pour y accéder, enlevez le couvercle de la boîte du moteur du système d'alimentation en combustible à l'intérieur de la trémie. Si le feu a tendance à reculer dans le système d'alimentation ou si les gaz de combustion entrent dans le tube d'alimentation, ce disque d'arrêt ferme tout le système. Ce disque doit alors être réarmé manuellement.

20. Interrupteur à dépression

L'interrupteur à vide est situé sur le côté inférieur gauche du poêle, derrière le blindage intérieur. Cet interrupteur met en marche le système d'alimentation quand un vide apparaît dans la boîte à feu. L'interrupteur à vide est un dispositif de sécurité qui arrête le moteur du système d'alimentation en combustibles si les conduits d'échappement ou les échangeurs de chaleur sont sales ou bouchés, ou si la porte de la boîte à feu est ouverte.

21. Faisceau de câbles.

Voir figure 38.1 ci-dessous.

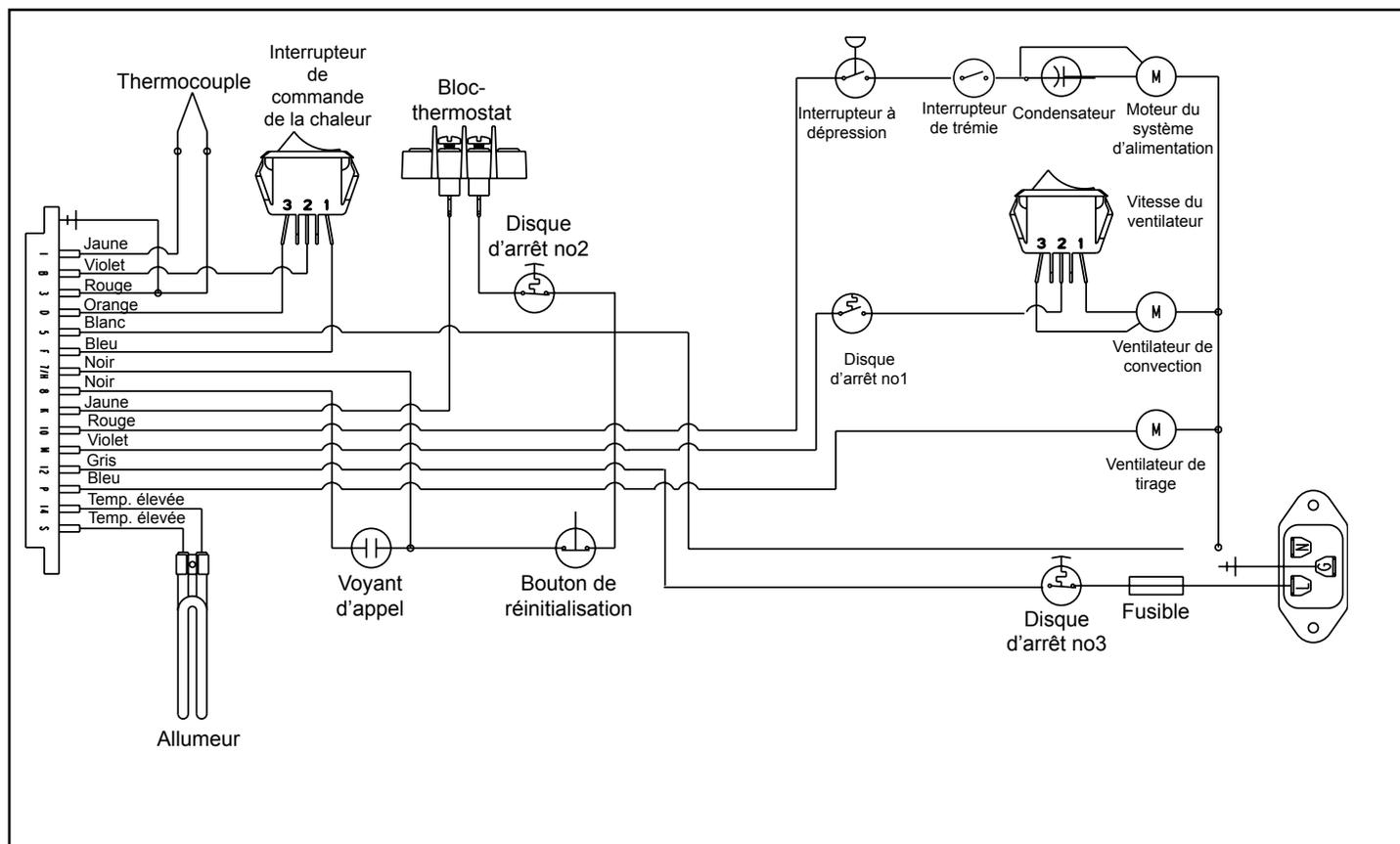


Figure 39.1

B. Emplacements des composants

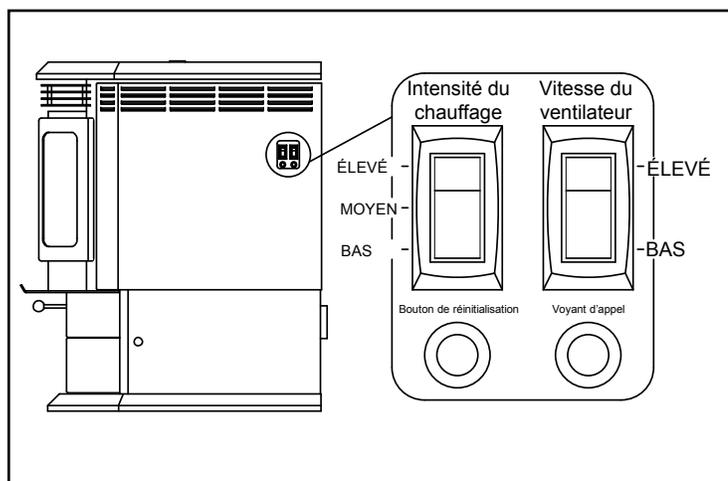


Figure 40.1

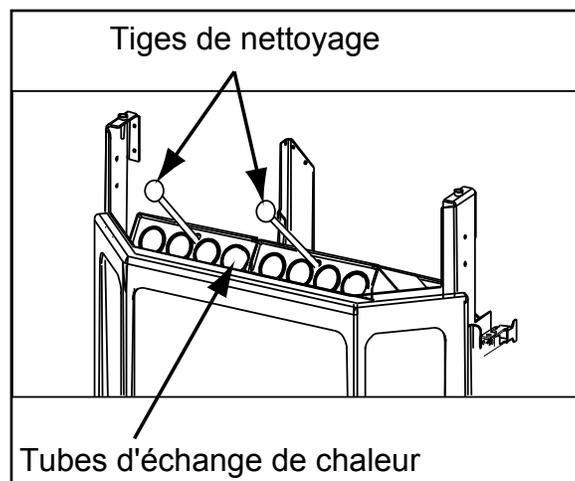


Figure 40.3

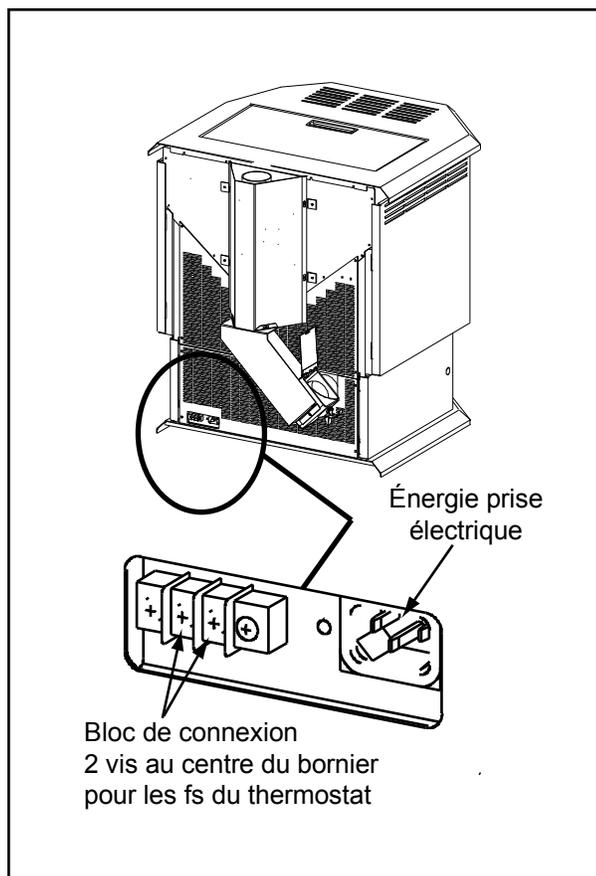


Figure 40.2

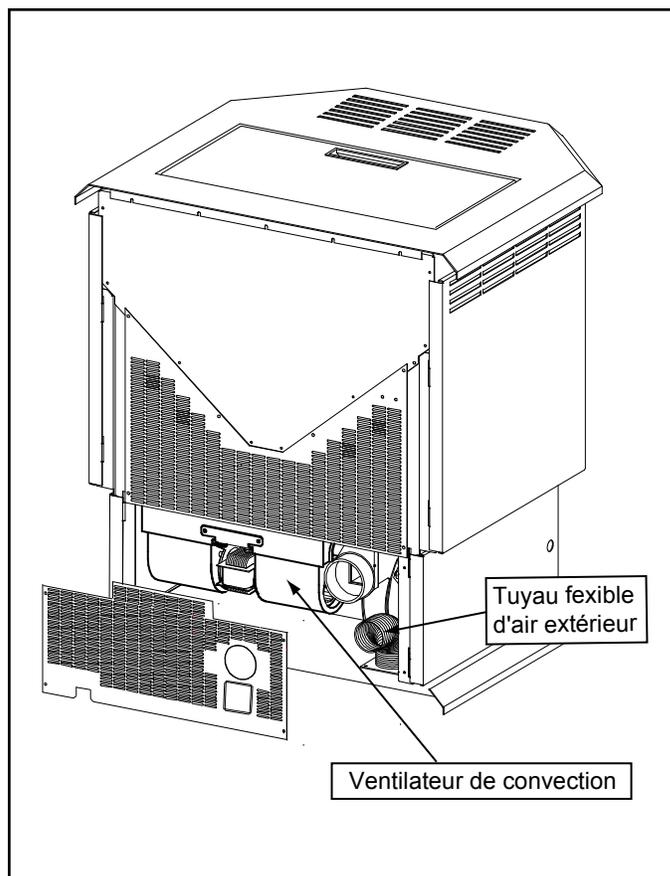


Figure 40.4

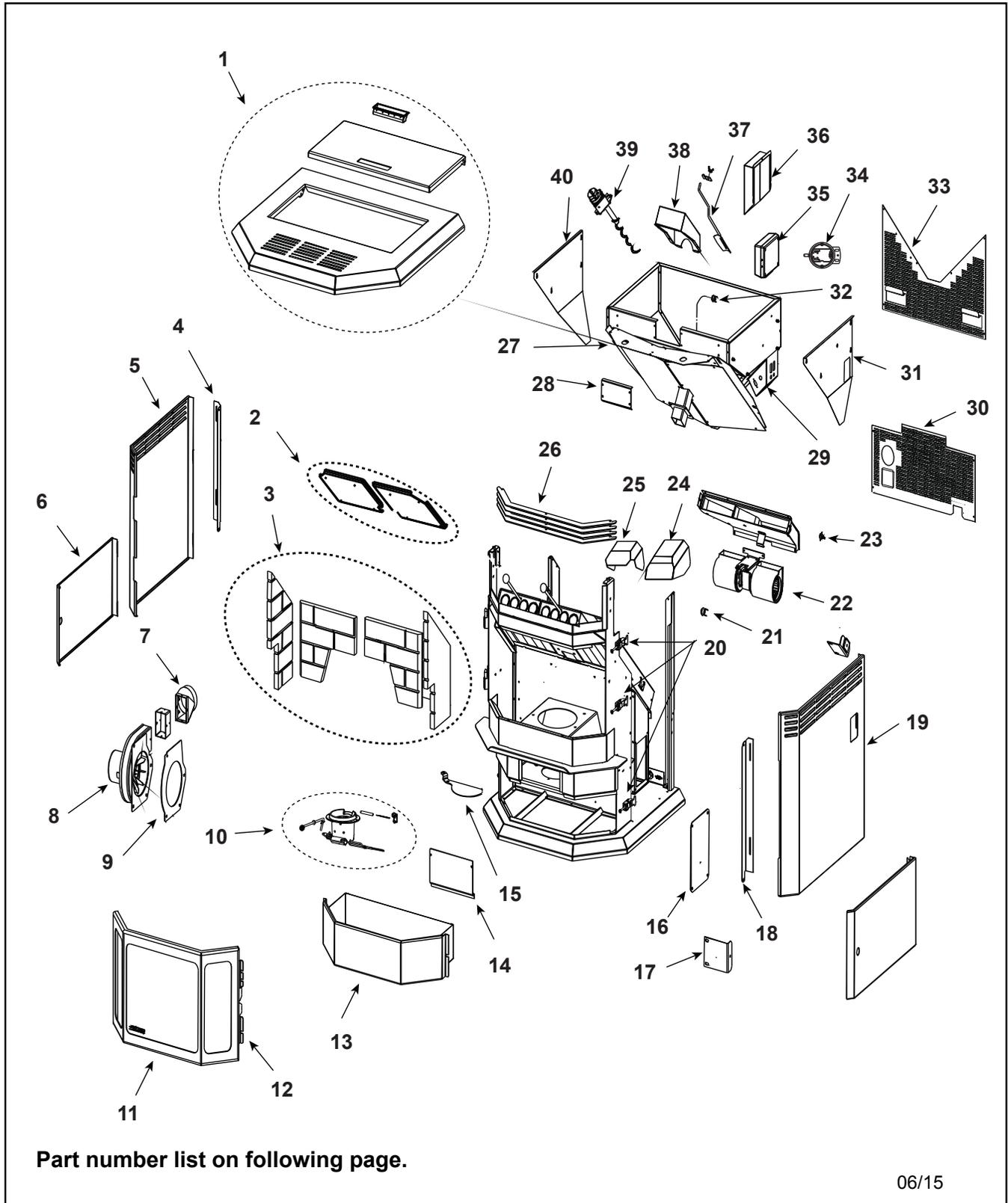
C. Vues éclatées

QUADRA-FIRE Service Parts

CB1200M-MBK

Classic Bay Freestanding
Pellet Stove

Beginning Manufacturing Date: April 2009
Ending Manufacturing Date: Active



Part number list on following page.

06/15

Figure 41.1

B. Pièces de rechange et accessoires

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers.** Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.


**Stocked
at Depot**

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
#1 Top Assembly				
1	Top Assembly	with Hopper Lid	SRV7027-039	
1.1	Handle, Hopper Lid		200-0110	
1.2	Lid, Hopper		SRV7027-036	
	Bumper, Rubber	Pkg of 12	SRV224-0340/12	Y
	Bushing, Hopper Lid	Qty: 2	812-1010	
1.3	Top Assembly	Top Only	SRV410-4980	
	Hopper Lid Magnetic Switch		7000-375	Y
#2 Baffle Assembly				
2.1	Baffle Assembly Left	Post 3619669	510-5350	
2.2	Baffle Assembly Right	Post 3619669	510-5360	
3	Brick Set		811-0601	
	Brick Retainer Clips Assembly	Pkg of 2	SRV510-1020	
4	Curtain Mount, Side Left		410-5251	
5	Curtain, Side Left		812-3840	
6	Curtain, Pedestal Side	Right or Left	410-5391	
7	Casting, Exhaust Transition		180-0190	
8	Exhaust Combustion Blower, 80 CFM		812-3381	Y
9	Gasket, Exhaust Combustion Blower (between...)	...Motor & Housing	812-4710	Y
		...Housing & Stove	240-0812	Y

Additional service part numbers appear on following page.

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers.** Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.



Stocked at Depot

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
#10 Firepot Assembly and Associated Parts		#11 Door Assembly		
10.1	Rod/Linkage, Ez Clean		812-3850	
	Bolt, Firepot, 1-1/4" Long	Pkgo of 25	225-0120/25	Y
	Knob, Ash Dump Control Rod		832-3020	
	Spring, Firepot		200-2050	
10.2	Firepot Assembly		812-3351	Y
	Bushing, Firepot		410-8320	Y
	Floor, Firepot		414-0290	Y
	Gasket, Firepot		510-0530	Y
10.3	Thermocouple Cover	Qty: 1	812-1322	Y
		Pkg of 10	812-4920	Y
10.4	Thermocouple		812-0210	Y
10.5	Thermocouple Bracket W/Set Screw		812-3171	Y
10.6	Heating Element Assembly 18", Loop Igniter	Qty: 1	SRV7000-462	Y
		Pkg of 10	SRV7000-462/10	Y
	Wing Thumb Screw 8-32 X 1/2	Pkg of 24	7000-223/24	Y
11	Door Assembly	Black	DR-CB12-MBK-B	
		Gold	DR-CB12-GD-B	
		Nickel	DR-CB12-NL-B	
11.1	Hinge, Female		450-2910	
11.2	Glass Assembly, Center - 13-7/8" W x 11" H		510-5400	Y
11.3	Glass Assembly, Side, 1 Pc - 5-1/8" W x 11" H	Interchangeable	510-5410	Y
11.4	Glass Retainer Assembly		510-5460	
	Door Rope, 7/8", Field Cut to Size	8 Ft.	842-2350	Y
	Gasket, Glass, Field Cut to Size	10 Ft.	833-0660	

Additional service part numbers appear on following page.

QUADRA-FIRE® Service Parts**CB1200M-MBK**

Beginning Manufacturing Date: April 2009

Ending Manufacturing Date: Active

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers.** Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.


**Stocked
at Depot**

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
12	Bracket, Door Latch		410-4912	
13	Ashpan		812-4050	
	Gasket, 7/16"	10 Ft	844-6730	Y
14	Panel, Front Access		410-5161	
15	Exhaust Plenum Trap Door		812-4100	
16	Exhaust Plenum Cleanout Plate		410-4871	
17	Latch, Magnetic - For Side Curtain Air Deflector		812-3821	
	Latch, Magnet		229-0631	
18	Mount, Side Curtain, Right		410-5261	
19	Curtain, Side Right		812-3800	
20	Latch, Draw		229-0640	Y
21	Snap Disc, Convection Blower # 1		SRV230-0060	Y
22	Convection Blower, 130/60 CFM		812-3370	Y
23	Snap Disc, 200 Open/40 D, # 2		SRV230-0900	Y
24	Director, Air, Large		410-8250	
25	Director, Air, Small		410-8260	
26	Grille, Louver	Black	LVGRL-CB12-BK-B	
		Gold	LVGRL-CB12-GD-B	
		Nickel	LVGRL-CB12-NL-B	
	Grille, Bar, Bottom		410-8330	
27	Extension, Heat Shield Top		410-5322	
28	Panel, Feed Motor Access		410-6220	
29	Wire Harness, Junction box		SRV7000-154	Y
	Block, Thermostat Term Dv		230-0690	
	Igniter Extension		7000-218	
30	Panel, Rear Access, Bottom		410-5413	
31	Deflector, Air, Right Curtain		410-5105	
32	Snap Disc, Manual Reset		SRV230-1290	Y
33	Panel, Rear Access, Top		410-4352	
34	Vacuum Switch		SRV7000-531	Y
35	Control Board 3 Speed		SRV7000-704	Y
36	Cover, Control Box		410-6321	
37	Feed Adjustment Plate		812-4170	
38	Cover, Feed Motor		410-5311	

Additional service part numbers appear on following page.

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers.** Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.



Stocked at Depot

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	
ACCESSORIES				
	Collar, Offset, Top Vent		812-3570	
	Damper, 3 Inch - Tall Vertical Installs Only		PEL-DAMP3	Y
	Damper, 4 Inch - Tall Vertical Installs Only		PEL-DAMP4	
	Log Set		811-0592	
	Log, Front		7027-219	
	Log, Rear Left		7027-221	
	Log, Rear Right		7027-220	
	Outside Air Kit, Floor		811-0570	
	Outside Air Kit, Rear		811-0872	
	Channel, Air Intake		413-7040	
	Cover, Outside Air Kit, Floor		411-1071	
	Hose, Alum Flex, 2 Inch x 3 Ft	Qty. 3 Ft. Req.	200-0860	
	Outside Air Cap Assembly		7001-044	
	Outside Air Collar Assembly		7001-045	
	Trim Plate, Outside Air Kit		412-7100	
	Smart-Batt II		841-0970	
	Smart-Stat II		841-0960	
	Thermostat		WALL-STAT	Y
	Thermostat, Programmable		WALL-STAT-P	
	Top Vent Adapter		TPVNT-1	
	Vent Adapter, 90, W/Cleanout		TPVNT-6	
	Vent Adapter, Rear		811-0620	
FASTENERS				
	Avk Rivnut Repair Kit - 1/4-20 & 3/8-16 Rivnut Tool		RIVNUT-REPAIR	Y
	Bolt, Shoulder, 5/16 X 1/4-20	Pkg of 20	223-0170/20	Y
	Ceramic Nuts, (Igniter)	Pkg of 12	812-0730/12	Y
	Nut, Keps Lock, 8-32	Pkg of 40	226-0060/40	Y
	Nut, Ser Flange Small 1/4-20	Pkg of 24	226-0130/24	Y
	Nut, Wing, 8-32	Pkg of 24	226-0160/24	Y
	Screw, Pan Head Philips 10-32 X 3/8	Pkg of 40	21799A/40	Y
	Screw, Pan Head Philips 8-32 X 3/4	Pkg of 24	229-1100/24	Y
	Screw, Sheet Metal #8 X 1/2 S-Grip	Pkg of 40	12460/40	Y
	Washer, 1/4 Sae	Pkg of 24	28758/24	Y
	Washer, Sae, 3/8	Pkg of 3 ea.	832-0990	Y

E. Police de garantie**Hearth & Home Technologies Inc.
LIMITED LIFETIME WARRANTY**

Hearth & Home Technologies Inc., on behalf of its hearth brands ("HHT"), extends the following warranty for HHT gas, wood, pellet, coal and electric hearth appliances that are purchased from an HHT authorized dealer.

WARRANTY COVERAGE:

HHT warrants to the original owner of the HHT appliance at the site of installation, and to any transferee taking ownership of the appliance at the site of installation within two years following the date of original purchase, that the HHT appliance will be free from defects in materials and workmanship at the time of manufacture. After installation, if covered components manufactured by HHT are found to be defective in materials or workmanship during the applicable warranty period, HHT will, at its option, repair or replace the covered components. HHT, at its own discretion, may fully discharge all of its obligations under such warranties by replacing the product itself or refunding the verified purchase price of the product itself. The maximum amount recoverable under this warranty is limited to the purchase price of the product. This warranty is subject to conditions, exclusions and limitations as described below.

WARRANTY PERIOD:

Warranty coverage begins on the date of installation. In the case of new home construction, warranty coverage begins on the date of first occupancy of the dwelling or six months after the sale of the product by an independent, authorized HHT dealer/ distributor, whichever occurs earlier. The warranty shall commence no later than 24 months following the date of product shipment from HHT, regardless of the installation or occupancy date. The warranty period for parts and labor for covered components is produced in the following table.

The term "Limited Lifetime" in the table below is defined as: 20 years from the beginning date of warranty coverage for gas appliances, and 10 years from the beginning date of warranty coverage for wood, pellet, and coal appliances. These time periods reflect the minimum expected useful lives of the designated components under normal operating conditions.

Warranty Period		HHT Manufactured Appliances and Venting							Components Covered
Parts	Labor	Gas	Wood	Pellet	EPA Wood	Coal	Electric	Venting	
1 Year		X	X	X	X	X	X	X	All parts and material except as covered by Conditions, Exclusions, and Limitations listed
2 years				X	X	X			Igniters, electronic components, and glass
		X	X	X	X	X			Factory-installed blowers
				X					Molded refractory panels
3 years				X					Firepots and burnpots
5 years	1 year			X	X				Castings and baffles
7 years	3 years		X	X	X				Manifold tubes, HHT chimney and termination
10 years	1 year	X							Burners, logs and refractory
Limited Lifetime	3 years	X	X	X	X	X			Firebox and heat exchanger
90 Days		X	X	X	X	X	X	X	All replacement parts beyond warranty period

WARRANTY CONDITIONS:

- This warranty only covers HHT appliances that are purchased through an HHT authorized dealer or distributor. A list of HHT authorized dealers is available on the HHT branded websites.
- This warranty is only valid while the HHT appliance remains at the site of original installation.
- Contact your installing dealer for warranty service. If the installing dealer is unable to provide necessary parts, contact the nearest HHT authorized dealer or supplier. Additional service fees may apply if you are seeking warranty service from a dealer other than the dealer from whom you originally purchased the product.
- Check with your dealer in advance for any costs to you when arranging a warranty call. Travel and shipping charges for parts are not covered by this warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS:

This warranty does not cover the following:

- Changes in surface finishes as a result of normal use. As a heating appliance, some changes in color of interior and exterior surface finishes may occur. This is not a flaw and is not covered under warranty.
- Damage to printed, plated, or enameled surfaces caused by fingerprints, accidents, misuse, scratches, melted items, or other external sources and residues left on the plated surfaces from the use of abrasive cleaners or polishes.
- Repair or replacement of parts that are subject to normal wear and tear during the warranty period. These parts include: paint, wood, pellet and coal gaskets; firebricks; grates; flame guides; and the discoloration of glass.
- Minor expansion, contraction, or movement of certain parts causing noise. These conditions are normal and complaints related to this noise are not covered by this warranty.
- Damages resulting from: (1) failure to install, operate, or maintain the appliance in accordance with the installation instructions, operating instructions, and listing agent identification label furnished with the appliance; (2) failure to install the appliance in accordance with local building codes; (3) shipping or improper handling; (4) improper operation, abuse, misuse, continued operation with damaged, corroded or failed components, accident, or improperly/incorrectly performed repairs; (5) environmental conditions, inadequate ventilation, negative pressure, or drafting caused by tightly sealed constructions, insufficient make-up air supply, or handling devices such as exhaust fans or forced air furnaces or other such causes; (6) use of fuels other than those specified in the operating instructions; (7) installation or use of components not supplied with the appliance or any other components not expressly authorized and approved by HHT; (8) modification of the appliance not expressly authorized and approved by HHT in writing; and/or (9) interruptions or fluctuations of electrical power supply to the appliance.
- Non-HHT venting components, hearth components or other accessories used in conjunction with the appliance.
- Any part of a pre-existing fireplace system in which an insert or a decorative gas appliance is installed.
- HHT's obligation under this warranty does not extend to the appliance's capability to heat the desired space. Information is provided to assist the consumer and the dealer in selecting the proper appliance for the application. Consideration must be given to appliance location and configuration, environmental conditions, insulation and air tightness of the structure.

This warranty is void if:

- The appliance has been over-fired or operated in atmospheres contaminated by chlorine, fluorine, or other damaging chemicals. Over-firing can be identified by, but not limited to, warped plates or tubes, rust colored cast iron, bubbling, cracking and discoloration of steel or enamel finishes.
- The appliance is subjected to prolonged periods of dampness or condensation.
- There is any damage to the appliance or other components due to water or weather damage which is the result of, but not limited to, improper chimney or venting installation.

LIMITATIONS OF LIABILITY:

- The owner's exclusive remedy and HHT's sole obligation under this warranty, under any other warranty, express or implied, or in contract, tort or otherwise, shall be limited to replacement, repair, or refund, as specified above. In no event will HHT be liable for any incidental or consequential damages caused by defects in the appliance. Some states do not allow exclusions or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have other rights, which vary from state to state. EXCEPT TO THE EXTENT PROVIDED BY LAW, HHT MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY SPECIFIED HEREIN. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTY IS LIMITED TO DURATION OF THE EXPRESSED WARRANTY SPECIFIED ABOVE.

QUADRA-FIRE®

COORDONNÉES :

Hearth & Home Technologies
1445 North Highway
Colville, WA 99114
Division de HNI INDUSTRIES
www.quadrafire.com

Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,
visitez notre site Web à l'adresse suivante : www.quadrafire.com

AVIS



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre POËLE À GRANULÉS CB1200

Date d'achat et d'installation : _____

Numéro de série : _____ L'emplacement sur l'appareil : _____

Fournisseur du produit : _____ Numéro de téléphone du fournisseur : _____

Remarques : _____

Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs des brevets suivants : (États-Unis) 4593510, 4686807, 4766876, 4793322, 4811534, 5000162, 5016609, 5076254, 5113843, 5191877, 5218953, 5263471, 5328356, 5341794, 5347983, 5429495, 5452708, 5542407, 5601073, 5613487, 5647340, 5688568, 5762062, 5775408, 5890485, 5931661, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6048195, 6053165, 6145502, 6170481, 6237588, 6296474, 6374822, 6413079, 6439226, 6484712, 6543698, 6550687, 6601579, 6672860, 6688302B2, 6715724B2, 6729551, 6736133, 6748940, 6748942, 6769426, 6774802, 6796302, 6840261, 6848441, 6863064, 6866205, 6869278, 6875012, 6880275, 6908039, 6919884, D320652, D445174, D462436 ; (Canada) 1297749, 2195264, 2225408, 2313972 ; (Australie) 780250, 780403, 1418504 ou par d'autres brevets américains ou étrangers en instance.


HEARTH & HOME
technologies